

UNIVERSITÉ BOURGOGNE FRANCHE-COMTÉ



UFR LANGUES ET
COMMUNICATION
DÉPARTEMENT
D'ÉTUDES
HISPANIQUES

LICENCE Troisième année
Langues, Littératures et
Civilisations Étrangères et
Régionales
ESPAGNOL

Année universitaire 2024-2025

SOMMAIRE

	Page
• CALENDRIER UNIVERSITAIRE DE L'ANNÉE 2024-2025	3
• ORGANIGRAMME DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES HISPANIQUES	5
• ACCUEIL ADMINISTRATIF	5
• LES INSCRIPTIONS	6
• LA NOUVELLE OFFRE DE FORMATION	6
• TABLEAU DES COURS PAR SEMESTRE	7
Troisième année S5	7
S6	10
• LES EXAMENS	13
• PRÉSENTATION DES PARCOURS	18
• PROGRAMME DES ENSEIGNEMENTS	20
S5	20
S6	32
• L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT	42
• COMPÉTENCES VISÉES PAR LA FORMATION	43
• PARTIR À L'ÉTRANGER : ERASMUS / ASSISTANAT	44
• POURSUITE D'ÉTUDES : PRÉSENTATION DES MASTERS	45
• NOS ASSOCIATIONS: SIGLO XXI – HISPANÍSTICA XX	49
• LES BIBLIOTHÈQUES UNIVERSITAIRES	50
• ENT ET SERVICES NUMÉRIQUES	53
• LE SERVICE DES ÉTUDIANTS BOURSIERS DES UFR LANGUES ET COMMUNICATION, LETTRES ET SCIENCES HUMAINES	55
• VOS AUTRES INTERLOCUTEURS	56
• CHARTE DES NORMES SANITAIRES ET NUMÉRIQUES	58
• LISTE DES SIGLES UTILISÉS	60

CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2024-2025 de l'UFR Langues et Communication

CALENDRIER 2024/2025 - Licence

Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet
01.S 02.L 03.M 04.M 05.V 06.S 07.L 08.M 09.L 10.M 11.M 12.J 13.V 14.S 15.L 16.M 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.L 23.M 24.M 25.V 26.J 27.V 28.L 29.S 30.M 31.L	01.M 02.M 03.L 04.M 05.M 06.V 07.L 08.M 09.M 10.J 11.M 12.J 13.M 14.J 15.V 16.M 17.L 18.M 19.J 20.M 21.V 22.V 23.S 24.L 25.L 26.M 27.S 28.L 29.V 30.M 31.L	01.S 02.L 03.M 04.M 05.M 06.V 07.L 08.M 09.M 10.J 11.M 12.J 13.M 14.J 15.V 16.M 17.L 18.M 19.J 20.M 21.V 22.V 23.S 24.L 25.L 26.M 27.S 28.L 29.V 30.M 31.L								

Versions du 10/04/2024
Validée en

Calendrier de suspension de cours	
TOUSSAINT : du Samedi 26 octobre 2024 après les cours au Lundi 4 novembre 2024 au matin.	
NOËL : du Samedi 23 décembre 2024 après les cours au Lundi 5 janvier 2025 au matin.	
NOUVEAU AN : du Samedi 21 février 2025 après les cours au Lundi 3 mars 2025 au matin.	
PRINTEMPS : du Samedi 19 avril 2025 après les cours au Lundi 5 mai 2025 au matin.	

Organisation de l'année universitaire	
Année Licence 1 LICER : du Mercredi 27 septembre 2024 à 13h au Mercredi 17 janvier 2025.	
Année Licence 2 LICER : du Mercredi 27 septembre 2024 à 13h au Mercredi 17 janvier 2025.	
Année Licence 3 LICER : du Mercredi 27 septembre 2024 à 13h au Mercredi 17 janvier 2025.	
Fin des cours de la semaine : Vendredi 13 décembre 2024.	
Commencement de l'année universitaire : du Mercredi 27 septembre 2024 à 13h au Mercredi 17 janvier 2025.	
Fin des cours de la semaine : Vendredi 13 décembre 2024.	
Commencement de l'année universitaire : du Mercredi 27 septembre 2024 à 13h au Mercredi 17 janvier 2025.	
Fin des cours de la semaine : Vendredi 13 décembre 2024.	
Commencement de l'année universitaire : du Mercredi 27 septembre 2024 à 13h au Mercredi 17 janvier 2025.	

La rentrée est fixée au :

Lundi 16 septembre 2024

DATES DES RÉUNIONS DE RENTRÉE

Lundi 09 septembre

LLCER 2 ^{ème} année (S3+S4)	14h-15h30	salle S. 26
LLCER 3 ^{ème} année (S5+S6)	15h30-17h	salle S. 26

Début des cours : lundi 16 septembre 2024

ANNÉE UNIVERSITAIRE 2024-2025

ORGANISATION DE L'ANNÉE UNIVERSITAIRE :

Rentrée : Lundi 16 septembre 2023

Fin des cours du 1^{er} semestre : vendredi 13 décembre 2024

Examens 1^{ère} session – semestre 1 : du lundi 6 janvier au vendredi 17 janvier 2025

Début des cours du 2^{ème} semestre : lundi 20 janvier 2025

Fin des cours du 2^{ème} semestre : vendredi 18 avril 2025

Examens 1^{ère} session – semestre 2 : du lundi 12 mai au vendredi 23 mai 2025

Examens 2^{ème} session : du lundi 23 juin au vendredi 4 juillet 2025

SUSPENSIONS DE COURS :

- **Toussaint** : du samedi 26 octobre après les cours au lundi 04 novembre au matin
- **Noël** : du samedi 21 décembre après les cours au lundi 06 janvier au matin
- **Hiver** : du samedi 22 février après les cours au lundi 03 mars au matin
- **Printemps** : du samedi 19 avril après les cours au lundi 5 mai au matin

**Attention : des modifications peuvent être apportées à ce livret
à la rentrée de septembre 2024.**

ORGANIGRAMME DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES HISPANIQUES

Directrice du département : Mme Judite RODRIGUES – Bureau 157 – Judite.Rodrigues-Balbuena@u-bourgogne.fr

Directrice-adjointe : Mme Luz Martínez-Villermosa – Bureau 168 – Luz.Martinez-Villermosa@u-bourgogne.fr

Directrices des études de L1 : Mme FRETTEL – Bureau 161 – helene.fretel@u-bourgogne.fr

Responsable de L2 : Mme Cécile IGLESIAS – Bureau 161 – cecile.iglesias@u-bourgogne.fr

Responsables L3 et Licence : Mme Estelle GARBAY-VELÁZQUEZ – Bureau 161 – estelle.garbay-velazquez@u-bourgogne.fr

Responsable Parcours Bidisciplinaire : Mme FRETTEL – Bureau 161 – helene.fretel@u-bourgogne.fr

Responsable Master REVI : M. Alain BÈGUE – bureau 174 – alain.begue@u-bourgogne.fr

Responsable Master MEEF : Mme Bénédicte BRÉMARD – Bureau 174 – benedicte.bremard@u-bourgogne.fr

Responsable Agrégation : M. Pierre-Paul GREGORIO – Bureau 157 – pp.gregorio@orange.fr

Responsable des Échanges Erasmus : Mme Cécile IGLESIAS – Bureau 161 – cecile.iglesias@u-bourgogne.fr

Responsable Assistantat : Mme Estelle GARBAY-VELÁZQUEZ – Bureau 161 – estelle.garbay-velazquez@u-bourgogne.fr

ACCUEIL ADMINISTRATIF

Scolarité Licence-Master LLCER :

Karine DELASSELLE
Bureau 164 - 03 80 39 56 08
scolarite.llce@u-bourgogne.fr

Secrétariat pédagogique :

Olivier Crochemore-Delon
Bureau 144 - 03 80 39 56 02
secretariat.espagnol@u-bourgogne.fr

LES INSCRIPTIONS

Vous devez bien distinguer l'inscription administrative de l'inscription pédagogique :

❖ **L'inscription administrative :**

L'inscription administrative annuelle est **obligatoire** et précède l'inscription pédagogique aux modules de formation.

Une fois accomplie, elle permet la délivrance de la carte d'étudiant et des certificats d'inscription mais également la validation des résultats aux examens et la délivrance du diplôme.

❖ **L'inscription pédagogique :**

Elle correspond à l'inscription aux matières objets de choix et aux examens correspondants. Vous devrez remettre la fiche d'inscription pédagogique à votre secrétariat en fonction de votre choix de filière avant le délai communiqué lors de la réunion de rentrée.

LA NOUVELLE OFFRE DE FORMATION

La Nouvelle offre de formation de LLCER Espagnol vous est présentée dans le présent livret pédagogique dans une version élaborée pour faciliter aux étudiants et étudiantes l'accès aux informations qui concernent la formation grâce à la fois à des tableaux offrant une vision d'ensemble synthétique de l'ensemble des enseignements, des volumes horaires, des modalités de contrôle des connaissances et des coefficients, ainsi qu'à un descriptif plus détaillé de chaque module de cours accompagné d'indications bibliographiques.

Toutefois, la présentation ci-dessous ne constitue pas un document contractuel, et contient des éléments susceptibles d'être modifiés à la rentrée ou en cours d'année universitaire.

Pour toute information officielle, veuillez consulter les référentiels formations sur le site de l'uB :

<https://formations.u-bourgogne.fr/fr/offre-de-formation/licence-lmd-XA/licence-langues-litteratures-et-civilisations-etrangeres-et-regionales-llicer-LMGC1Z3K.html>

TROISIÈME ANNÉE

SEMESTRE 5

UE1	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
L A N G U E	Thème		18		18		CCI	NC	1
	Version		18		18		CCI	NC	1
	Linguistique synchronique et/ou diachronique	24			24		CCI	NC	1
	Grammaire : projet tutoré		6		6		au S6		
	Compréhension/ Expression écrite et orale		12		12		CCI	NC	0,5
TOTAL UE1		24	54		78	8			2

UE2	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
L I T T É R A T U R E	Littérature contemporaine	18	4		22		1 CT Écrit (4h)	Écrit (4h)	1
	Etude de textes		10		10				
	Littérature et société	12	6		18				
	TOTAL UE2		30	20		50	6		

UE3	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
C I V I L I S A T I O N	Civilisation contemporaine	18	4		22		CT Écrit (4h) Compo- sition	Écrit (4h)	1
	Etude de documents		10		10				
	Histoire et culture	12	6		18				
	TOTAL UE3		30	20		50	6		

UE4	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
E T U D E S C U L T U R E L L E S	Arts visuels et littérature d'Espagne et d'Amérique hispanique		12		12		CC (écrit et/ou oral)	Oral	1
	Cinéma des mondes hispanique et hispano-américain		12		12		CC (écrit et/ou oral)	Écrit (2h)	1
	Culture cinématographique			4	4		Contrôle d'assiduité et		

							compre- rendu/ analyse de scène		
	TOTAL UE4		24	4	28	4			1

UE5	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
COMPÉTENC ES TRANSVERS ALES ET ORIENTATIO N PROFESSIO NNELLE	Bloc 1 : Outils				22				
	LV2 (allemand, anglais, italien ou russe) ou LVI portugais ou latin		12		12		CC	Écrit (1h)	1
	Initiation à la recherche		10		10		Contrôle d'assidui- té	NC	
	Bloc 2 : Projet personnel et/ou professionnel				26/42 /56				
	Projet tutoré (encadrement du mémoire de fin de le licence)						CT au S6		
	Participation à une ou plusieurs manifestations scientifiques						Contrôle d'assidui- té et CR	Réécrit- ture du CR	
	Approche du monde du travail	6					Contrôle d'assidui- té et CR	Réécrit- ture du CR	
	Une option au choix								2
	Option (A) Enseignement/recherche				20				
	Prépro MEF2 PE-PLC* Module professionnel au choix (1 ^{er} degré ou 2 nd degré ou CPE)			18	18				1
	Préparation du stage			2	2		CCI	Cf INSPE	
	Comprendre les grands enjeux liés à la transition écologique			à distance	S5 et/ou S6				
	Option (B) Multilingue LVA (allemand, anglais, italien ou russe) niveau 3				36				
	Compréhension			12	12		CC	Écrit 1h	1
	Expression			12	12		CC		1
	Culture et civilisation			12	12		CC ou CT		1
	Option (C) Multilingue LVI (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque) niveau 3				36				
	Compréhension			12	12		CC	Écrit 1h	1
	Expression			12	12		CC		1
	Culture et civilisation			12	12		CC ou CT		1
Option (D) Enseignement FLE				50					
Histoire des méthodologies des enseignements des langues			20	20		CT écrit 2h	Écrit 2h		

	Réflexion sur l'apprentissage d'une langue nouvelle		10		10		Écrit (rapport d'apprentissage)		
	Initiation à une langue nouvelle		20		20		CT écrit 1h	1h	
	Stage d'observation (facultatif)								
	Engagements de l'étudiant (universitaire, solidaire, associatif, artistique et culturel, social et citoyen, fresque du climat)								
	TOTAL UE5 (variable selon l'option choisie)				48/64 /78	6			1

SEMESTRE 6

UE1	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
L A N G U E	Thème		18		18		CCI	NC	1
	Version		18		18		CCI	NC	1
	Linguistique synchronique et/ou diachronique	24			24		CCI	NC	1
	Grammaire : projet tutoré		6		6		CCI	NC	0,5
	Compréhension/ Expression écrite et orale		12		12		CCI	NC	0,5
TOTAL UE1		24	54		78	8			2

UE2	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
L I T T É R A T U R E	Littérature contemporaine	18	4		22		CT Écrit (4h) Compo- sition	Écrit (4h)	1
	Etude de textes		10		10				
	Littérature et société	12	6		18				
	TOTAL UE2		30	20		50	6		

UE3	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
C I V I L I S A T I O N	Civilisation contemporaine	18	4		22		CT Écrit (4h)	Écrit (4h)	1
	Etude de documents		10		10				
	Histoire et culture	12	6		18				
	TOTAL UE3		30	20		50	6		

UE4	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
E T U D E S C U L T U R E L L E S	Arts visuels et littérature d'Espagne et d'Amérique hispanique		12		12		CC (écrit et/ou oral)	Oral	1
	Cinéma des mondes hispanique et hispano-américain	12	6		18		CC (écrit et/ou oral)	Écrit (2h)	1
	Culture cinématographique			4	4		Contrôle d'assiduité et compte- rendu/ analyse de scène		

	Mémoire de recherche						Rédaction et remise du mémoire	Réécriture du mémoire	2
	TOTAL UE4	12	18	4	34	4			1

UE5	Discipline	CM	TD	TP	Total	ECTS	Éval.	Éval.	Total coef
							Session 1	Session 2	
COMPÉTENCES TRANSVERSALES ET ORIENTATION PROFESSIONNELLE	Bloc 1 : Outils				12				
	LV2 (allemand, anglais, italien ou russe) ou LVI portugais ou latin		12		12		CC	Écrit (1h)	1
	Bloc 2 : Projet personnel et/ou professionnel				6/36/40				
	Présentation / soutenance du mémoire de recherche						Oral	Oral ou report de note de la réécriture du mémoire écrit ¹	3
	Stage ² d'une ou deux semaines en lien avec un projet professionnel autre que l'enseignement (facultatif si choix de l'option (A))						Rapport de stage	Réécriture du rapport de stage	1
	<i>Une option au choix</i>								2
	Option (A) Enseignement/recherche				10				
	Prépro MEF2 PE- PLC Stage d'observation de 4 jours en milieu scolaire						Rapport de stage	2 ^{de} chance organisée par l'UFR ³	1
	Exploitation du stage		4		4				
	Faire vivre les valeurs de la république (études de cas)			6		6		CCI	Cf INSPE
	Comprendre les grands enjeux liés à la transition écologique			à distance		S5 et/ou S6			
	Option (B) Multilingue LVA (allemand, anglais, italien ou russe) niveau 3					36			
	Compréhension			12		12		CC	CT
Expression			12		12		CC	écrit	1
Culture et civilisation			12		12		CC ou CT	1h	1

¹ L'oral de session 2 de la soutenance de mémoire concerne uniquement les étudiants qui n'ont pas pu passer la soutenance orale en session 1. Pour les étudiants ayant eu une note inférieure à 10 à la soutenance du mémoire en session 1, c'est la note de réécriture du mémoire qui sera reportée en session 2 à la fois en UE4 et en UE5 pour la soutenance orale.

² Stage validé au S6 mais pouvant être réalisé entre le S4 et le S6 en France ou à l'étranger.

³ Les modalités particulières de la seconde chance pour le rapport de stage Prépro MEF2 de la session 2 seront déterminées par le responsable d'année en fonction du cas spécifique de l'étudiant.

	Option (C) Multilingue LVI (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque) niveau 3				36				
	Compréhension		12		12		CC	CT écrit 1h	1
	Expression		12		12		CC		1
	Culture et civilisation		12		12		CT ou CC		1
	Option (D) Enseignement FLE				40				
	Didactique du FLE		20		20		CT écrit 2h	CT écrit 2h	
	Description du français		20		20		CC	CT écrit 2h	
Stage d'observation (facultatif)									
Engagements de l'étudiant (universitaire, solidaire, associatif, artistique et culturel, social et citoyen, fresque du climat)									
	TOTAL UE5 (variable selon l'option choisie)				22/48 /52	6			1

LES EXAMENS

Le référentiel commun des études LMD est consultable à l'adresse :

http://www.u-bourgogne-formation.fr/IMG/pdf/referentiel_etudes_lmd.pdf

En voici quelques extraits :

EXAMENS :

« 2.2.1 **Deux sessions de contrôle des connaissances et aptitudes** sont obligatoirement organisées en Licence : une session initiale et une session de rattrapage. [...] L'organisation de la session de rattrapage intervient dans un délai minimum de quatorze jours après la publication des résultats. »

« 2.2.2 Toute **absence à un examen** doit être justifiée auprès du service de scolarité ou du secrétariat pédagogique. Pour l'examen terminal, quel que soit le type d'absence (ABJ ou ABI), l'étudiant est déclaré défaillant. Il ne peut dès lors valider la session du semestre au titre duquel il a subi les épreuves. Le jury souverain appréciera toute situation particulière. »

« 2.2.3 L'étudiant non admis en session initiale bénéficie du **report automatique des notes obtenues dans les éléments constitutifs et UE validés lors de cette session**. Lors de la session de rattrapage, l'étudiant repasse pour chacune des UE non validées, les matières auxquelles il n'a pas obtenu la moyenne. Les notes des semestres ou UE validé(e)s en session initiale (notes supérieures ou égales à 10/20) sont reportées automatiquement et utilisées dans le calcul de la session de rattrapage. Les notes et résultats de la session de rattrapage annulent et remplacent ceux de la première session, sauf pour les notes de contrôle continu qui peuvent être conservées d'une session à l'autre. »

« 2.3.1 La **convocation aux épreuves** (écrites et orales) est opérée exclusivement par voie d'affichage officiel sous panneau (affichage « papier »), avec indication de la date, de l'heure et du lieu de l'examen. Elle peut le cas échéant faire l'objet d'une publication parallèle sur l'ENT. A titre dérogatoire, une convocation individuelle « papier » est envoyée aux étudiants bénéficiant d'un régime spécial attesté par le service de scolarité. »

« 2.4.2. L'accès de **la salle d'examen** est interdit à tout candidat qui se présente après l'ouverture de(s) enveloppe(s) contenant les sujets et mention en est faite sur le procès-verbal d'examen.

EXCEPTION : Toutefois, le surveillant responsable de la salle pourra à titre exceptionnel, lorsque le retard est dû à un cas de force majeure laissé à son appréciation, autoriser un étudiant à composer. Aucun temps supplémentaire ne sera donné à l'étudiant concerné. Mention du retard et des circonstances sera portée sur le procès-verbal de l'examen.

Aucun candidat n'est autorisé à se déplacer et à quitter définitivement la salle avant la fin de la première heure de composition une fois les sujets distribués, même s'il rend une copie blanche.

Les candidats qui demandent à quitter provisoirement la salle n'y seront autorisés qu'un par un. Ils devront remettre leur copie au surveillant, qui leur restituera à leur retour. »

« 2.6.1 - il est strictement interdit de communiquer entre candidats ou avec l'extérieur, d'utiliser ou même de conserver sans les utiliser des documents ou matériels non autorisés pendant l'épreuve ;

- tout appareil électronique et/ou de communication à distance est interdit (aide-mémoire numérique, téléphone mobile, messagerie, agenda numérique, traducteur électronique etc...)
- ;
- toute fraude (ou tentative de fraude) commise à l'occasion d'une épreuve de contrôle continu, d'un examen ou d'un concours, peut entraîner la nullité de l'épreuve correspondante ou peut entraîner la nullité du groupe d'épreuves ou de la session d'examen ou du concours pour l'intéressé. Elle peut faire l'objet d'une sanction disciplinaire pouvant aller de la nullité de l'épreuve à l'interdiction définitive de prendre toute inscription et de subir tout examen conduisant à un titre ou diplôme délivré par un établissement public d'enseignement supérieur. »

LES DIFFERENTS TYPES D'EPREUVES

Le contrôle continu (CC)

Il comprend des épreuves passées en dehors de la période d'examen et l'évaluation, au cours du semestre, de travaux, écrits ou oraux prévus et éventuellement, de travaux écrits ou oraux supplémentaires laissés à la discrétion de l'enseignant.

Les copies ne sont pas anonymes et la durée de l'épreuve, le temps de préparation et le temps de passage pour un oral, doivent être consignés par l'enseignant en début de cours.

Un étudiant ayant une absence **injustifiée ou justifiée** au contrôle continu doit se présenter à la seconde session.

Un **étudiant dispensé d'assiduité** ne se présente qu'**au dernier contrôle continu** qui sert de contrôle terminal. La date lui sera communiquée au moins 15 jours avant l'évaluation.

Le contrôle continu intégral (CCI)

Cas de l'UE1 des trois années de Licence : Les UE évaluées en contrôle continu intégral feront l'objet chaque semestre **d'au minimum trois évaluations**. La moyenne des notes obtenues lors des différentes évaluations constituera la moyenne obtenue à l'UE. Un coefficient différent peut être affecté aux différentes matières composant l'UE **et** aux notes obtenues. Ces informations seront communiquées par l'équipe pédagogique en début de semestre. Un étudiant échouant à l'UE1 peut compenser sa moyenne avec une autre UE mais l'UE1 ne fait pas l'objet d'une seconde session.

Les étudiants inscrits tardivement devront participer aux contrôles continus qui restent entre leur date d'inscription et la fin du semestre. S'ils n'ont pas obtenu un minimum de deux notes, une épreuve de substitution leur sera proposée.

Les étudiants dispensés d'assiduité recevront une convocation pour les contrôles continus.

Les contrôles terminaux (CT)

Ce sont les épreuves passées pendant la session d'examen. Les contrôles terminaux sont écrits ou oraux. La durée de l'épreuve à l'écrit (réalisée sur copie anonyme), le temps de préparation et de passage à l'oral sont précisés dans la fiche filière.

ABSENCES EN TD

En cas d'absence, l'étudiant doit fournir un justificatif écrit, dans un délai de **48 heures**.

Si l'étudiant est absent lors d'un seul des contrôles continus qui constituent l'évaluation de la matière, différentes possibilités sont à prévoir.

- l'étudiant fournit un certificat médical et la mention « ABJ » sera portée sur le procès-verbal d'examen,

- l'étudiant ne fournit pas de justificatif et la mention « ABI » sera portée, sur le procès-verbal d'examen,

Trois absences, qui n'ont pas été justifiées dans un délai de 8 jours, entraînent la note zéro (0) au contrôle continu de la matière concernée sur le semestre.

ATTENTION : Règle pour les contrôles continus de grammaire-thème-version :

L1 : UNE ABSENCE JUSTIFIÉE* ou INJUSTIFIÉE = DEF (session 2)

*En cas d'inscription après le premier CC, seule la note du 2^{ème} CC sera prise en compte.

L'absence à une épreuve de contrôle terminal entraîne l'affichage de la mention « ABI » (absence injustifiée) ou « ABJ » (absence justifiée).

Dans les deux cas, l'étudiant sera noté « DEF » (défaillant) à l'UE et il ne pourra pas profiter de la compensation des notes puisqu'il lui manquera une note. Il sera alors obligé de se présenter au rattrapage pour toutes les matières et les UE non obtenues.

L'absence pendant les épreuves de rattrapage entraîne la mention « DEF ».

LES DISPENSES D'ASSIDUITE

L'assiduité est la règle.

Sous peine d'interdiction de se présenter aux examens, **l'assiduité aux cours est obligatoire**, sauf si une dispense a été demandée et accordée par le responsable de l'année de licence.

Les étudiants salariés peuvent obtenir une **dispense d'assiduité**, sur présentation d'une pièce justificative au service de la scolarité, et sous certaines conditions liées au type du contrat et à la quotité de travail (voir tableau d'affichage).

La demande est à faire **le plus rapidement** avant chaque début de semestre à l'aide d'un imprimé disponible au service de scolarité.

Un **étudiant dispensé d'assiduité** ne se présente qu'**au dernier contrôle continu** qui sert de contrôle terminal. La date lui sera communiquée au moins 15 jours avant l'évaluation.

NB : L'étudiant ne doit jamais se satisfaire d'une information orale, sujette à interprétation ; il doit veiller à se faire confirmer les informations par le service scolarité et ne jamais perdre le contact avec ses professeurs.

LIRE SES RESULTATS

Un étudiant est **ADMIS (AD)** à une Unité d'Enseignement (UE), un semestre ou une année si sa moyenne est égale ou supérieure à 10, ou si le système de compensation lui permet d'obtenir la moyenne à l'UE, au semestre ou à l'année.

Un étudiant est **AJOURNE** (AJ) quand il n'a pas obtenu la moyenne à une UE. Il peut être ajourné au semestre si la compensation ne lui permet pas d'obtenir la moyenne au semestre.

Un étudiant est **DEFAILLANT** (DEF) quand il a été absent (justifié ou injustifié, ABJ ou ABI) lors d'un contrôle continu ou d'un examen terminal.

La compensation et progression dans le cursus

Toutes les matières au sein d'une même UE se compensent entre elles. On ne peut pas repasser des matières d'une UE obtenue en vue d'améliorer le résultat.

Toutes les UE d'un semestre se compensent entre elles.

ECTS : les crédits sont validés pour chaque UE ou chaque semestre obtenu.

Résultats de la session 1 (du premier et du second semestre de l'année universitaire) :

1 - Semestre :

Si vous obtenez une moyenne de 10 ou plus à un semestre, ce semestre est acquis et vous avez obtenu 30 ECTS. Vous n'aurez à passer au rattrapage aucune des matières de ce semestre **(que ce soit le 1er ou le 2ème semestre de l'année)**.

2 - Année :

À la fin de l'année, on fait la moyenne entre la note globale de chacun des 2 semestres.

Si cette moyenne est égale à au moins 10, vous avez obtenu votre année (60 ECTS).

3 – Lire son relevé de notes

Si la moyenne au semestre ou à l'année est inférieure à 10, il faut repérer à l'intérieur d'un semestre que vous n'avez pas obtenu, les UE où vous n'avez pas eu la moyenne. Il faut ensuite repérer dans ces UE, les matières où vous n'avez pas eu la moyenne.

Ce sont ces matières **(et seulement celles-ci)** que vous devrez passer au rattrapage.

Votre responsable de scolarité est à votre service pour vous éclairer en cas de doute.

Résultats de la session de rattrapage organisée au cours du mois de juin

1 - « ADMIS » : Félicitations !

Moyenne de l'année égale ou supérieure à 10/20, vous pouvez vous inscrire dans l'année supérieure.

2 - « AJOURNE » ou « DEFAILLANT » ou « AJPA »

Vous n'avez pas validé votre année. Merci de vous reporter au Référentiel LMD.

LE PLAGIAT et LA FRAUDE AUX EXAMENS

Le plagiat consiste à s'inspirer d'un modèle que l'on omet, délibérément ou par négligence, de désigner. Le plagiaire est celui qui s'approprie frauduleusement le style, les idées, ou les faits. Tout plagiat peut entraîner la note de zéro, et un dossier sera constitué avec la copie de l'étudiant et toutes les sources qui permettent de le démontrer. Cette contrefaçon est une infraction pénale prévue à l'article L. 335-2 CPI prévoyant des peines de 3 ans d'emprisonnement et 300 000 euros d'amende. En outre, dans le cadre universitaire, elle constitue aussi une fraude pouvant faire l'objet d'une procédure disciplinaire régie par le décret du 28 janvier 2015.

L'université est dotée d'un logiciel anti-plagiat, les enseignants peuvent désormais utiliser le logiciel d'aide à la détection de plagiat pour identifier les étudiants fraudeurs.

La fraude, consiste en tout acte commis par un(e) étudiant(e), ou par toute personne qui en a été complice, qui peut avoir pour résultat la falsification de son évaluation ou de celle d'un(e) autre étudiant(e). Lors des examens, le responsable de la salle d'examen prend toutes mesures pour faire cesser la fraude ou la tentative de fraude sans interrompre la participation à l'épreuve du ou des candidats concernés. Il récupère tous les éléments de preuve. Le surveillant dresse un procès-verbal contresigné par les autres surveillants, et par le ou les auteurs de la fraude ou de la tentative de fraude. En cas de refus de contresigner, mention est portée au procès-verbal.

Le plagiat et la fraude sont des fautes graves, qui peuvent justifier la saisie de la section disciplinaire du Conseil d'Administration compétente pour prononcer une sanction.

Toute sanction prononcée dans le cas d'une fraude ou d'une tentative de fraude commise à l'occasion d'une épreuve de contrôle continu, d'un examen ou d'un concours, entraîne de facto pour l'intéressé, la nullité de l'épreuve correspondante. L'intéressé est réputé avoir été présent à l'épreuve sans l'avoir subie.

Les sanctions disciplinaires sont:

- L'avertissement
- Le blâme
- L'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de cinq ans. Cette sanction peut être prononcée avec sursis si l'exclusion n'excède pas deux ans
- L'exclusion définitive de l'établissement
- L'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de cinq ans
- L'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur

PRÉSENTATION DES PARCOURS

La Licence LLCER Espagnol vise à former des spécialistes de la langue espagnole et de la culture des pays hispanophones. Il s'agit de leur donner progressivement, au long des trois années du cursus, de solides compétences dans les domaines linguistique, littéraire, historique et culturel afin de leur permettre de s'insérer ensuite efficacement dans le monde de l'enseignement et la recherche ou dans des services publics et entreprises travaillant en relation avec les pays hispanophones.

L'objectif de la licence LLCER espagnol est de donner aux étudiants les bases nécessaires à la poursuite d'études au niveau master. Elle permet l'acquisition

1) de connaissances et de compétences disciplinaires :

- connaissances approfondies en langue, littérature, culture et civilisation des pays hispanophones,
- initiation aux processus de production des connaissances et aux principaux enjeux de la recherche dans la discipline,

2) de compétences transversales :

- acquisition d'une culture générale garante de l'ouverture d'esprit, de l'autonomie et de l'esprit critique nécessaires à tout emploi dans des postes à responsabilités au sein des secteurs publics ou privés ; maîtrise de la langue française et compétences linguistiques dans une ou deux autres langues vivantes,
- capacité à analyser et synthétiser des informations, à communiquer et transmettre des contenus à des publics variés,
- maîtrise des outils informatiques et des techniques de la recherche documentaire.

Elle accompagne l'étudiant dans

3) l'élaboration de son projet personnel et professionnel en lui offrant ses premières expériences dans un domaine professionnel grâce à des stages (au moins un stage obligatoire, deux dans le cadre de l'option enseignement/recherche) et à l'initiation à la recherche (rédaction d'un mémoire de licence, participation à des manifestations scientifiques).

La Licence LLCER comporte six semestres, divisés chacun en cinq Unités d'Enseignement (UE). Les différents enseignements sont dispensés essentiellement sous forme de cours magistraux (CM), de travaux dirigés (TD) et de travaux pratiques (TP) dans certaines matières. Chaque matière d'enseignement est évaluée en crédits européens (ECTS). Un semestre universitaire représente 30 crédits européens, l'ensemble de la formation 180 crédits.

La Licence LLCER comprend **deux parcours** :

– **Parcours Métiers des langues** : chaque semestre est construit autour de **5 unités d'enseignement** correspondant à **5 grands blocs de compétences** :

BLOC 1 (UE1) : Langue.

BLOC 2 (UE2) : Littérature.

BLOC 3 (UE3) : Civilisation.

BLOC 4 (UE4) : Études visuelles et culturelles.

BLOC 5 (UE5) : Compétences transversales et orientation professionnelle.

Dans le cadre de l'UE5, l'étudiant aura dès le 1^{er} semestre le choix entre plusieurs options :

- **L'Option (A) Enseignement/Recherche** vise à former le futur enseignant et/ou chercheur en lui offrant un module de préprofessionnalisation aux métiers de l'éducation et de la formation tout au long des deuxième et troisième années, assorti de deux stages d'observation en établissement scolaire.

- **L'Option (B) Multilingue LVA (« Langue Vivante Approfondissement »)** fait de la Licence LLCER Espagnol une véritable licence multilingue permettant de poursuivre et d'approfondir

l'étude d'une deuxième langue vivante, voire d'une troisième langue vivante (allemand, anglais, italien ou russe).

- **L'Option (C) Multilingue LVI (« Langue Vivante Initiation »)** permet d'apprendre une troisième langue vivante en initiation (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque), et de poursuivre cet apprentissage sur les trois années de la licence.

- **L'Option (D) Enseignement FLE (« Français Langue Étrangère »)**, ouverte uniquement en 3^{ème} année, permet de découvrir l'enseignement de la langue française comme langue étrangère, dans la perspective de devenir assistant ou enseignant de français à l'étranger, et notamment en pays hispanophones.

– Le **Parcours bidisciplinaire Espagnol-Anglais** permet d'étudier ces deux disciplines au même niveau. Chaque semestre est construit autour de **5 unités d'enseignement** correspondant à **5 grands blocs de compétences** :

BLOC 1 (UE1) : Langue - Espagnol.

BLOC 2 (UE2) : Arts, littérature et civilisation - Espagnol.

BLOC 3 (UE3) : Langue - Anglais.

BLOC 4 (UE4) : Arts, littérature et civilisation - Anglais.

BLOC 5 (UE5) : Compétences transversales et orientation professionnelle.

La formation conduit à une double diplomation, c'est-à-dire à l'obtention de la licence dans chaque discipline étudiée. Elle fait ainsi du diplômé de la Licence LLCER Espagnol de l'Université de Bourgogne un spécialiste tout particulièrement apprécié de la médiation interculturelle.

Dans le cadre de l'UE5, l'étudiant aura dès le 1^{er} semestre le choix entre plusieurs options :

- **L'Option (A) Enseignement/Recherche** vise à former le futur enseignant et/ou chercheur en lui offrant un module de préprofessionnalisation aux métiers de l'éducation et de la formation tout au long des deuxième et troisième années, assorti de deux stages d'observation en établissement scolaire.

- **L'Option (B) Compléments disciplinaires** propose pour chaque semestre un renforcement linguistique et/ou culturel dans les deux langues étudiées.

- **L'Option (C) Découverte d'une troisième langue** permet d'apprendre une troisième langue vivante en initiation (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque), et de poursuivre cet apprentissage sur les trois années de la licence.

- **L'Option (D) Enseignement FLE (« Français Langue Étrangère »)**, ouverte uniquement en 3^{ème} année, permet de découvrir l'enseignement de la langue française comme langue étrangère, dans la perspective de devenir assistant ou enseignant de français à l'étranger, et notamment en pays hispanophones.

Contact : Claire Guéron, responsable du Parcours bidisciplinaire

E-mail : claire.gueron@u-bourgogne.fr

Un livret particulier indique les spécificités de ce parcours.

► La Licence LLCER Option Accès Santé (L.AS) :

Suite à la réforme de 2020 de la PACES, la Licence LLCER Espagnol option Accès Santé offre dorénavant la possibilité d'intégrer la 2^{ème} année des études de Santé (MMOPK). Le nombre de places est limité. L'étudiant devra valider son Option Accès Santé ainsi que sa Licence Parcours Métiers des Langues avec d'excellents résultats pour être admis.

PROGRAMME DES ENSEIGNEMENTS

LICENCE TROISIÈME ANNÉE - SEMESTRE 5

UE1 LANGUE

8 ECTS

COEFFICIENT 2

• THÈME

Volume horaire : 18hTD

Enseignant responsable : Maxime Breyse

Descriptif du cours : Pratique de la traduction **littéraire** du français vers l'espagnol, sur extraits d'œuvres littéraires distribués en cours et à préparer à la maison chaque semaine.

Objectifs :

- consolider les compétences linguistiques
- savoir utiliser un lexique varié et approprié au texte
- maîtriser la syntaxe espagnole

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (CCI), comprenant un devoir écrit à mi-semester et un devoir écrit en dernière heure de cours.

Bibliographie succincte :

Jean-Marc Bedel, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

Pierre Gerboin et Christine Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009. (à l'exception du chapitre sur l'accentuation)

Les verbes espagnols, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997.

• VERSION

Volume horaire : 18hTD

Enseignante responsable : Isabelle Rousseau

Descriptif du cours : Version classique et moderne

Ce cours est destiné à approfondir et perfectionner les techniques de la traduction en français de textes espagnols classiques et contemporains (XVI^e-XXI^e siècles). Il vise à affiner la maîtrise de la langue française écrite et ses différents registres ainsi que la connaissance de la langue espagnole par la pratique de la traduction universitaire

Objectifs :

- consolider la pratique de la traduction dans le sens espagnol/français
- améliorer la compréhension de l'espagnol littéraire du XVI^e au XXI^e siècles
- renforcer l'expression française écrite

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (CCI) comprenant au moins deux devoirs écrits, un en milieu de semestre et un en fin de semestre

Bibliographie succincte :

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua española*, Madrid, RAE, 1999

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Segunda edición, Madrid, Gredos, 2002

Diccionario de Autoridades, Real Academia Española [consultable en ligne]

Bescherelle, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier, 2006

Bernard Sesé, Marc Zuili, *Vocabulaire essentiel de la langue espagnole classique*, Paris, Nathan, 2001

DUPONT, P., *La langue du Siècle d'Or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique*. Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle.

+ lexiques (Ex : *Espagnol vocabulaire essentiel*, Le Livre de Poche, 2005)

• LINGUISTIQUE 1 : SYNCHRONIQUE

Volume horaire : 12hCM

Enseignante responsable : Hélène Fretel

Descriptif du cours : Dans le prolongement du cours de grammaire espagnole de 2^{ème} année, cet enseignement apprend à l'étudiant, à partir de textes de différentes périodes et aires géographiques, à identifier l'intérêt linguistique d'un fait de langue dans un texte particulier pour en proposer un commentaire explicatif (explication de la structure grammaticale en tant que telle et dans un contexte précis) dans le but d'en faciliter la compréhension et d'en enrichir l'analyse en s'intéressant notamment aux notions de norme et de variation ; à mener un raisonnement analytique sur la langue étudiée en recourant à un vocabulaire précis et à transmettre ses connaissances linguistiques. Les études portent sur les domaines suivants : phonologie, graphie, morphologie, syntaxe ou encore sémantique.

Objectifs :

- construire un savoir précis et une analyse réflexive rigoureuse de la grammaire (élaborer une problématique qui structure l'analyse linguistique)
- maîtriser le vocabulaire descriptif de la grammaire et de la syntaxe
- identifier l'intérêt linguistique d'un fait de langue pour en proposer un commentaire explicatif (explication de la structure grammaticale en tant que telle et dans un contexte précis)
- consolider les connaissances grammaticales acquises par l'étudiant au cours des semestres précédents
- développer sa capacité de réflexion sur le système linguistique espagnol.

Contrôle des connaissances : CCI (au minimum deux évaluations)

Bibliographie succincte :

Bedel, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

Camprubi, Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM, 2001.

Fretel, Hélène ; Oddo, Alexandra ; Oury, Stéphane, *Faits de langue en espagnol : Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin, 2019 (2^e éd.).

• LINGUISTIQUE 2 : DIACHRONIQUE

Volume horaire : 12hCM

Enseignante responsable : Isabelle Rousseau

Descriptif du cours : ce cours retrace tout d'abord l'évolution du système phonologique espagnol, du Moyen Âge à l'époque contemporaine. Il vise également à élargir et à enrichir les connaissances de l'étudiant dans les domaines de la graphie (époque médiévale et classique), de la morphologie historique (verbale et non verbale), de la syntaxe et de la sémantique en diachronie.

Objectifs :

- maîtriser les notions de base de la linguistique historique
- acquérir des repères chronologiques et culturels sur la préhistoire, l'Antiquité et le Haut Moyen Âge dans la Péninsule ibérique
- comprendre les processus longs et complexes qui font évoluer une langue.

Contrôle des connaissances : CCI (à préciser)

Bibliographie succincte :

B. DARBORD, B. POTTIER, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.

Ralph PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993.

François-Xavier GUERRA, *La Péninsule ibérique de l'Antiquité au Siècle d'Or*, Paris, 1974.

• GRAMMAIRE : PROJET TUTORÉ

Volume horaire : 6hTD

Enseignante responsable : Hélène Fretel

Descriptif du cours : Ce projet tutoré a pour objectif de préparer les étudiants au travail collectif. Il vise à mettre en pratique les concepts enseignés et à approfondir un sujet. En binôme ou par groupe de 3 ou 4, ils devront produire, à l'issue du semestre 6, un dossier (ne dépassant pas une dizaine de pages) sur un sujet relevant de l'étude de la langue espagnole accompagné d'un journal de bord présentant le déroulé du travail mené par le groupe tout au long de l'année.

Organisation : 1h TD par quinzaine chaque semestre (choix du sujet, répartition des tâches, présentation de l'avancement du travail, questions).

Objectifs :

- enrichir les savoirs, savoir-faire et savoir-être de l'étudiant grâce à une situation d'auto-apprentissage,
- développer des compétences d'autonomie et d'initiative,
- développer des aptitudes au travail en équipe,
- démontrer sa capacité à mener une recherche documentaire sur un sujet précis et à mettre en pratique les connaissances acquises en cours ;

Contrôle des connaissances : au Semestre 6

• COMPRÉHENSION / EXPRESSION ÉCRITE ET ORALE

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Angélique Pestaña

Descriptif du cours : Cet enseignement a pour but d'améliorer les compétences des étudiants en compréhension et communication, en particulier orales, et d'approfondir certains aspects de la culture hispanique. Les activités proposées, qui reposeront sur la participation des étudiants, pourront prendre la forme d'exposés, de débats, d'entretiens, etc.

Objectifs :

-Prendre la parole à l'oral en espagnol et acquérir une aisance dans l'expression. Améliorer la fluidité de l'espagnol à l'oral.

-Développer ses compétences de compréhension orale de l'espagnol (divers accents, divers contextes, divers champs lexicaux).

Contrôle des connaissances : CCI (écrit et oral)

Lectures conseillées :

El País, BBC New, Mundo-Noticias, Clarín, Vocabla.

UE2 LITTÉRATURE	6 ECTS	COEFFICIENT 2
------------------------	---------------	----------------------

• LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

Volume horaire : 18h CM / 4h TD

Enseignant responsable : Alain Bègue

Descriptif du cours : Littérature contemporaine espagnole

Le cours sera consacré à la production littéraire de Federico García Lorca (1898-1936), poète, dramaturge et prosateur espagnol membre de la Génération de 27. Il fut le poète le plus influent et le plus populaire de la littérature espagnole du XX^e siècle et est considéré comme l'un des plus grands dramaturges espagnols du XX^e siècle.

Objectifs :

- Appréhender la personnalité et la trajectoire littéraire de Federico García Lorca ;
- Connaître l'œuvre lorquienne et pouvoir l'inscrire dans l'Histoire de la littérature espagnole ;
- Identifier les caractéristiques stylistiques de l'écriture de l'auteur.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit consistant en un commentaire littéraire ou en une dissertation de 4 heures. Évaluation commune à Littérature contemporaine, Littérature et société et Études de textes.

Bibliographie succincte :

I. Textes

GARCÍA LORCA, Federico, *Poema del Cante Jondo / Romancero gitano*, Madrid, Cátedra, 2009.

GARCÍA LORCA, Federico, *Poeta en Nueva York*, Madrid, Cátedra, 2003.

II. Ouvrages scientifiques

ÁLVAREZ DE MIRANDA, Ángel, *La metáfora y el mito*, Madrid, Taurus, 1963.

FERNÁNDEZ CIFUENTES, Luis, *Federico García Lorca en el teatro: la norma y la diferencia*, Zaragoza, Prensas Universitarias, 1986.

FERNÁNDEZ CIFUENTES, Luis (ed.), *Estudios sobre la poesía de Lorca*, Madrid, Istmo, 2005.

GARCÍA LORCA, Francisco, *Federico y su mundo*, edición de Mario Hernández, Madrid, Alianza, 1981, 3.^a edición.

GARCÍA-POSADA, Miguel, *Lorca: Interpretación de «Poeta en Nueva York»*, Madrid, Akal, 1982.

GIL, Ildelfonso Manuel (ed.), *Federico García Lorca*, Madrid, Taurus, 1973.

GÓMEZ TORRES, Ana María, *Experimentación y teoría en el teatro de Federico García Lorca*, Málaga, Arguval, 1995.

LAFFRANQUE, Marie, *Les idées esthétiques de Federico García Lorca*, Paris, Centre de Recherches Hispaniques, 1967.

MARTÍN, Eutimio, *Federico García Lorca, heterodoxo y mártir*, Madrid, Siglo XXI, 1986.

MENARINI, Piero, *Introduzione a Lorca*, Bari, Laterza, 1993.

RAMOS-GIL, Carlos, *Claves líricas de García Lorca: Ensayos sobre la expresión y los climas poéticos lorquianos*, Madrid, Aguilar, 1967.

RODRÍGUEZ, Juan Carlos, *Lorca y el sentido*, Madrid, Akal, 1994.

SORIA OLMEDO, Andrés (ed.), *Lecciones sobre García Lorca*, Granada, Comisión Nacional del Cincuentenario, 1986.

SORIA OLMEDO, Andrés, *Fábula de fuentes. Tradición y vida literaria en Federico García Lorca*, Madrid, Publicaciones de la Residencia de Estudiantes, 2004.

III. Site web

Portail de la bibliothèque virtuelle «Miguel de Cervantes» consacré à Federico García Lorca: https://www.cervantesvirtual.com/portales/federico_garcia_lorca/

• LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ

Volume horaire : 12hCM/6hTD

Enseignant responsable : Alain Bègue

Descriptif du cours : Littérature espagnole du Siècle d'or : poésie

Le cours abordera l'évolution de la poésie espagnole au cours des XVI^e et XVII^e siècles, depuis les premières manifestations péninsulaires de la réception de la littérature italienne de la Renaissance jusqu'aux premiers signes de l'épuisement de l'écriture baroque, marquée principalement par le conceptisme.

Objectifs :

- Maîtriser les principales caractéristiques (métriques, thématiques et rhétoriques) de la poésie espagnole de la Renaissance et du Baroque.

- Connaître les auteurs et œuvres majeurs de la poésie espagnole des deux principaux mouvements des XVI^e et XVII^e siècles.

Contrôle de connaissances : contrôle terminal écrit consistant en un commentaire littéraire ou en une dissertation de 4 heures. Évaluation commune à Littérature contemporaine, Littérature et société et Études de textes.

Bibliographie succincte :

I. Texte

Poesía lírica del Siglo de Oro, ed. Elías L. Lerner, Madrid, Cátedra, 1997.

II. Histoires de la littérature

ALBORG, Juan Luis, *Historia de la literatura española, 1. Edad media y Renacimiento*, Madrid, Gredos, 1972.

JONES, R. Oscar y José Carlos MAINER, *Historia de la literatura española, 2. Siglo de Oro: prosa y poesía (siglos XVI y XVII)*, Barcelona, Ariel, 1974.

CANAVAGGIO, Jean (dir.), *Historia de la literatura española, III. El siglo XVII*, Barcelona, Ariel, 1995.

LÓPEZ ESTRADA, Francisco (ed.), *Historia y crítica de la literatura española, 2. Siglos de oro: Renacimiento*, Barcelona, Crítica, 1980.

WARDROPPER, Bruce W. (ed.), *Historia y crítica de la literatura española, 3. Siglos de oro: Barroco*, Barcelona, Crítica, 1983.

• ÉTUDE DE TEXTES

Volume horaire : 10hTD

Enseignant responsable : Alain Bègue

Descriptif du cours : 5h adossées à la littérature espagnole contemporaine, et 5h adossées à la littérature espagnole du Siècle d'Or (Littérature et société).

Entraînement oral/écrit aux exercices critiques du commentaire, de l'explication de texte et/ou de la dissertation à partir d'une sélection de textes afférents aux contenus des cours magistraux.

Objectifs :

- Identifier avec précision et finesse les enjeux et caractéristiques littéraires d'un texte en vers
- Mettre en œuvre un savoir-faire critique à partir de la maîtrise des connaissances théoriques et méthodologiques de spécialité (explication linéaire ou commentaire composé d'un texte littéraire, dissertation...).

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit consistant en un commentaire littéraire ou en une dissertation de 4 heures. Évaluation commune à Littérature contemporaine, Littérature et société et Études de textes.

Bibliographie succincte :

AZAUSTRE, Antonio, y Juan CASAS, *Manual de retórica española*, Barcelona, Ariel, 1997.

EZQUERRO, Milagros, Eva GOLLUSCIO DE MONTOYA et Michèle RAMOND, *Manuel d'analyse textuelle : textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses Universitaires du Midi, 1990.

FORRADELLAS, Joaquín, y Angelo MARCHESE, *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Ariel, 1991.

FROMILHAGUE, Catherine, *Les figures de style*, Paris, Nathan, 1995.

FROMILHAGUE, Catherine, et Anne SANCIER-CHÂTEAU, *Introduction à l'analyse stylistique*, Paris, Armand Colin, 2023.

GUERREIRO, Henri, et Claude LE BIGOT, *La dissertation littéraire en espagnol*, Paris, Armand Colin, 2005

LE BIGOT, Claude, *Comprendre le texte poétique - Domaine hispanique*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2006.

MORTARA GARAVELLI, Bice, *Manual de retórica*, Madrid, Cátedra, 2000.

NAVARRO TOMÁS, Tomás, *Métrica española*, Barcelona, Labor, 1991.

PARDO, Arcadio et Madeleine PARDO, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Nathan, 1992.
 QUILIS, Antonio, *Métrica española*, Barcelona, Ariel, 1994.
 SALOMON, Pierre, *L'explication de textes en espagnol*, Paris, Ophrys, 2000.
 ZUILL, Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Armand Colin, 2007.

UE3 CIVILISATION	6 ECTS	COEFFICIENT 2
-------------------------	---------------	----------------------

• **CIVILISATION CONTEMPORAINE**

Volume horaire : 18hCM/4hTD Enseignant responsable : Pierre-Paul Gregorio

Descriptif du cours : Civilisation hispano-américaine (XX-XXIèmes siècles)

Dernier volet d'une mise en perspective historique des Amériques hispaniques déployée sur les trois niveaux de Licence, ce cours se consacre à la période contemporaine et s'articule essentiellement autour des questions suivantes : crise des oligarchies et unité latino-américaine, Révolution mexicaine, réformes agraires et autres révolutions, naissance et consolidation des populismes, crises du pouvoir, géopolitique et dictature(s), défis des transitions démocratiques, enjeux des nouvelles territorialisations régionales, multiculturalisme et question indigène, société(s) civile(s), gouvernements progressistes et écologie politique...

Objectifs :

- Engager de solides questionnements civilisationnels et porter un regard critique informé sur les Amériques contemporaines à partir de l'analyse de sources authentiques
- Saisir les dynamiques internationales, continentales et régionales en vigueur en Amérique hispanique pour la période post-coloniale
- Produire des analyses du monde contemporain et extrême contemporain (interroger les processus historiques en jeu
- Développer un raisonnement historique personnel
- Développer la capacité à mener des recherches et à structurer son travail réalisé de manière autonome

Contrôle des connaissances : composition écrite commune aux cours de Civilisation contemporaine, Histoire et culture et Étude de documents

Bibliographie succincte :

Patricia FUNES, *Ideas políticas en América Latina*, Madrid, Turner, 2014
 Marcos ROITMAN ROSENMAN, *Tiempos de oscuridad*, Madrid, Akal, 2013

• **HISTOIRE ET CULTURE**

Volume horaire : 12hCM/6hTD Enseignant responsable : Alain Bègue

Descriptif du cours : Histoire de l'Espagne : XVIIIe siècle

Le cours est consacré aux principaux enjeux politiques (intérieurs et internationaux), idéologiques, économiques, sociaux et culturels espagnols depuis le début du règne du premier Bourbon, Philippe V (1700) et le terme de celui de Charles III, en 1788.

Objectifs :

- Maîtriser les dates, institutions et problématiques de l'Espagne du XVIIIe siècle ;
- Comprendre les enjeux et les transformations politiques, idéologiques, économiques et sociaux des premiers règnes de la maison des Bourbons.

Contrôle des connaissances : composition écrite commune aux cours de Civilisation contemporaine, Histoire et culture et Étude de documents

Bibliographie succincte :

I. Ouvrages scientifiques

- BARRIO GONZALO, M., *La sociedad en la España Moderna*, Madrid, Actas, 2002.
- FERNÁNDEZ, R., *Manual de Historia de España. Siglo XVIII*, Madrid, Editorial Historia 16, 1993.
- FLORISTÁN, A. (coord.), *Historia de España en la Edad Moderna*, Barcelona, Ariel, 2004.
- GARCÍA CÁRCEL, Ricardo, *La España Moderna (siglos XVI-XVIII)*, Madrid, 1991.
- GARCÍA CÁRCEL, Ricardo (coord.), *Historia de España. Siglo XVIII: La España de los Borbones*, Madrid, Cátedra, 2002.
- LYNCH, John H., *La España del siglo XVIII*, Barcelona, Crítica, 2005.
- MANTECÓN, Tomás A., *España en tiempos de Ilustración. Los desafíos del siglo XVIII*. Madrid, Alianza, 2013.
- MARCOS MARTÍN, Alberto, *España en los siglos XVI, XVII y XVIII: economía y sociedad*, Barcelona, Crítica, 2000.
- MARTÍNEZ MILLÁN, José, y Manuel RIVERO RODRÍGUEZ, *Historia Moderna (siglos XVI-XIX)*, Madrid, Ariel, 2021.
- MESTRE SANCHÍS, Antonio, *La Ilustración*, Madrid, Síntesis, 1993.
- RIBOT, Luis, *La Edad Moderna (siglos XV-XVIII)*, Madrid, Marcial Pons, 2017.
- SOBOUL, Albert. Guy LEMARCHAND y Michèle FOIGEL, *El siglo de las luces*, Madrid, Akal, 1992-1993. 2 vols.

II. Site web

- Portail de la bibliothèque virtuelle « Miguel de Cervantes » consacré à la Monarchie espagnole : <https://www.cervantesvirtual.com/bib/historia/monarquia/>
- Diccionario Biográfico español (Real Academia de la Historia, Espagne) : <https://dbe.rah.es/>
- Historia Hispánica (Real Academia de la Historia, Espagne) : <https://historia-hispanica.rah.es/>

• ÉTUDE DE DOCUMENTS

Volume horaire : 10hTD

Enseignant responsable : Pierre-Paul Gregorio

Descriptif du cours : Étude de documents de civilisation : Espagne, XIXe siècle

En s'appuyant sur des documents de l'époque, il s'agira de comprendre les spécificités socio-politiques et socio-économiques du XIXe et leur poids dans la construction de l'Espagne du XXe.

Entraînement oral/écrit aux exercices critiques du commentaire, de l'explication de texte et/ou de la dissertation, à partir d'une sélection de documents et de problématiques en lien avec les cours magistraux.

Objectifs :

- Développer un savoir-faire méthodologique et critique face aux textes et documents authentiques
- Identifier les enjeux d'un texte ou d'un document
- Savoir contextualiser et dégager des postulats
- Développer ses capacités d'analyse, de synthèse et de rédaction
- Médiatiser ses connaissances théoriques pour construire une perspective critique argumentée

Contrôle des connaissances : composition écrite commune aux cours de Civilisation contemporaine, Histoire et culture et Étude de documents

Bibliographie succincte :

Gabriel TORTELLA CASARES, *Revolución burguesa, oligarquía y constitucionalismo*, Barcelona, Labor, 1993

• ARTS VISUELS ET LITTÉRATURE D'ESPAGNE ET D'AMÉRIQUE HISPANIQUE

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Estelle Garbay-Velázquez

Descriptif du cours : Le cours se partage en 6 séances consacrées à la littérature d'Espagne et d'Amérique hispanique et 6 séances portant sur des œuvres iconographiques. Chaque séance fera l'objet d'un commentaire (texte ou image) à partir d'un exposé oral d'un étudiant suivi d'une reprise. Les extraits littéraires permettront d'aborder un échantillon représentatif des différents genres (prose, théâtre, poésie), à différentes époques (du XVe au XXIe siècles), tant pour l'aire espagnole qu'hispano-américaine. Les documents iconographiques présenteront la même variété d'époques, de courants esthétiques et de genres.

Objectifs :

- Consolider la pratique du commentaire de textes littéraires et de documents iconographiques
- Maîtriser les outils d'analyse littéraire et iconographique dans une perspective d'enrichissement culturel et de préparation des concours
- Étendre la culture hispanique par des lectures complémentaires et des recherches documentaires

Contrôle des connaissances : CC écrit et/ou oralBibliographie succincte :

BESSIERE Bernard et Christiane, *La peinture espagnole, Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVI^e au XX^e siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000.

EZQUERRO Milagros, GOLLUSCIO DE MONTOYA Eva, RAMOND M., *Manuel d'analyse textuelle. Textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1990.

PARDO Madeleine et PARDO Arcadio, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005.

ZUILLI Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005.

• CINÉMA DES MONDES HISPANIQUE ET HISPANO-AMÉRICAIN

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Bénédicte Brémard

Descriptif du cours : **Enfances et adolescences dans le cinéma hispanophone**

Après un rappel de la terminologie et la méthode de l'analyse filmique, nous verrons à travers les films étudiés comment le cinéma hispanophone a créé des figures d'enfants et d'adolescents en lien avec l'Histoire et/ou l'actualité des pays concernés, le cinéma créant une communauté thématique et linguistique au-delà des frontières géographiques et temporelles. Figures en mutation –parce qu'elles grandissent et changent–, elles incarnent les hésitations de sociétés en crise et d'identités à construire au moyen d'esthétiques très contrastées, entre représentation d'une réalité cruelle et recours à un imaginaire consolateur.

Objectifs :

- Maîtriser les outils et les problématiques de l'analyse filmique
- Approfondir ses connaissances du cinéma hispanique et hispano-américain

Contrôle des connaissances : CC écrit et/ou oralFilmographie :

Barrio (Fernando León de Aranoa, Espagne, 1998)

La zona (Rodrigo Plá, Mexique, 2007)

Bibliographie succincte :

Méthodologie

BERTHIER Nancy (dir.) *Lexique bilingue des arts visuels français-espagnol*, Paris, Ophrys, coll. Imágenes, 2011.

GOLIOT-LÉTÉ Anne, VANOYE, Francis, *Précis d'analyse filmique*, Paris, Nathan université, coll.128, 1992.

TERRASA Jacques, *L'Analyse du texte et de l'image en espagnol*, Nathan université, 1999.

Filmographie

L'Avant-Scène cinéma, n° 618, décembre 2014, Dossier sur *Barrio*.

<http://www.avantscenecinema.com>

BERTHIER Nancy, « Entrevista a Fernando León de Aranoa en torno a su película *Barrio* », *Iberic@I*, n°7, Printemps 2015, p. 161-171, <https://iberical.sorbonne-universite.fr/numeros/numero-7-printemps-2015/>

BLOCH-ROBIN Marianne, « Les rôles esthétiques et narratifs de la musique dans *Barrio* (Fernando León de Aranoa, 1998) », *Iberic@I*, n°7, Printemps 2015, p. 147-157, <https://iberical.sorbonne-universite.fr/numeros/numero-7-printemps-2015/>

MUÑOZ AUNIÓN Marta, « La recompensa del muro o la insegura proliferación del 'barrio cerrado'. Reflexiones en torno a *La Zona* y *On the safe side* », *Kamchatka*, n°2, 2013, p. 57-83, <https://ojs.uv.es/index.php/kamchatka/article/view/2319/2874>

• CULTURE CINÉMATOGRAPHIQUE

Volume horaire : 4hTP

Enseignante responsable : Bénédicte Brémard

Descriptif du cours : participation à 2 séances de cinéclub assorties d'un compte rendu sur le film ou d'une analyse de séquence.

Objectifs : Accroître sa culture cinématographique (cinéma espagnol et hispano-américain)

Contrôle des connaissances : Contrôle d'assiduité + 2 comptes rendus ou analyses de séquences de films vus au cinéclub

UE5 OPTIONNELLE	6 ECTS	COEFFICIENT 1
------------------------	---------------	----------------------

BLOC 1 : OUTILS

• LV2 (ALLEMAND, ANGLAIS, ITALIEN OU RUSSE)

Volume horaire : 12hTD

Descriptif du cours : Dans le prolongement des cours de LV2 de la L2, ce cours cherche à développer les compétences communicatives de l'étudiant, notamment dans l'expression orale et écrite, ainsi qu'à améliorer sa compréhension de documents écrits et audio.

Objectifs :

- consolider et approfondir les acquis du secondaire, de la L1 et de la L2
- renforcer les compétences langagières (maîtrise des bases morpho-syntaxiques de la langue étudiée, extension du vocabulaire)

Contrôle des connaissances : Contrôle continu écrit/oral

• LV2 PORTUGAIS (Débutant 2)

Volume horaire : 24hTD

Enseignant responsable : Roberta Petry

Descriptif du cours : Ce cours permettra d'approfondir l'apprentissage de la langue portugaise initié en L2, ainsi que la découverte d'aspects de la culture portugaise et/ou brésilienne. L'acquisition des compétences linguistiques se fera à partir des textes et documents

audiovisuels qui permettront ainsi de mobiliser les connaissances sur le plan oral et écrit (compréhension et production).

Objectifs :

- Être capable de comprendre des énoncés simples
- Savoir utiliser des expressions familières du quotidien.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu évaluant la production et compréhension écrite, l'expression et la compréhension orale + des exercices de grammaire

• **LATIN (LATIN 2)**

Volume horaire : 24hTD

Enseignante responsable : Mme Laigneau-Fontaine

Descriptif du cours : ce cours s'organise en une séance hebdomadaire de deux heures, et offre une initiation à la langue latine, dans la continuité des enseignements de L2 (niveau débutant 2).

Objectifs :

- Initiation à la langue latine (2)

Contrôle des connaissances : session 1 : moyenne entre les notes de CC et l'examen terminal (CT) ; session 2 : un CT de 2 heures.

• **INITIATION À LA RECHERCHE**

Volume horaire : 10hTD

Enseignante responsable : Estelle Garbay-Velázquez

Descriptif du cours : ce cours constitue une première approche de la recherche en langues vivantes et plus particulièrement dans le domaine de l'hispanisme, que ce soit en linguistique, en traduction, en littérature, en civilisation ou dans le domaine des arts (peinture, cinéma, BD, musique, etc.). Il propose des outils et des clés méthodologiques pour s'initier à la recherche, et accompagne les étudiants dans leur travail individuel de mémoire de recherche : constitution de l'objet de recherche, délimitation du corpus, construction d'une problématique originale, élaboration d'une bibliographie pertinente et aides dans la recherche d'ouvrages et de documents pertinents. Il entend aussi donner un aperçu du métier d'enseignant-chercheur à l'université, des différents parcours de formation à la recherche après la Licence ainsi que des différents instituts soutenant la recherche dans le domaine de l'hispanisme.

Objectifs :

- S'initier à la recherche dans le domaine de l'hispanisme
- Définir un objet de recherche et construire une problématique originale
- Délimiter un corpus
- Élaborer et savoir présenter une bibliographie pertinente
- Apprendre à rechercher et à localiser un ouvrage ou un document
- Découvrir les institutions qui forment à la recherche et aident les chercheurs dans le domaine de l'hispanisme français

Contrôle des connaissances : contrôle d'assiduité. Pas d'évaluation spécifique au S5, mais exercices préparant à la rédaction et à la soutenance du mémoire en fin de S6

BLOC 2 : PROJET PERSONNEL ET/OU PROFESSIONNEL

• **MÉMOIRE DE RECHERCHE :** choix du sujet de recherche du mémoire et de l'enseignant encadrant. Le travail de recherche effectué tout au long de l'année de L3 (S5 et S6) sera évalué à la fin du semestre 6 à travers la remise d'un mémoire écrit d'une vingtaine de pages et la soutenance orale du mémoire.

• PARTICIPATION À UNE OU PLUSIEURS MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

Il s'agira, au cours du semestre, d'assister à une ou plusieurs manifestations scientifiques au choix parmi celles proposées à l'université de Bourgogne (éventuellement dans d'autres universités), et en particulier celles organisées par le Centre Interlangues TIL : conférences, séminaires, journées d'études, colloques, congrès.

Modalité d'évaluation : contrôle d'assiduité (certificat d'assistance) et compte rendu

• APPROCHE DU MONDE DU TRAVAIL

Volume horaire : 6hCM

Intervenants divers

Descriptif du module : diverses conférences seront proposées, permettant de découvrir au moins trois débouchés de la Licence LLCER vers les métiers des langues autres que l'enseignement : traduction-interprétariat, métiers du livre, édition, tourisme, métiers de la veille, métiers de la culture, etc.

Modalité d'évaluation : contrôle d'assiduité et compte rendu

Et une option au choix :

OPTION A : ENSEIGNEMENT / RECHERCHE

• PRÉPRO MEF1 PE-PLC

Volume horaire : 30h de cours (S5 + S6) + stage de 4 jours (S6)

Responsable : Anne-Sophie BERTHIOT – INSPE département MEEF, Bâtiment Sciences Gabriel, aile sud, bureau R20B (Prépro MEF) – 03 80 39 35 99 – Anne-Sophie.Berthiot@u-bourgogne.fr ou prepro@inspe.bourgogne.fr

Objectifs :

Le parcours optionnel de Préprofessionnalisation aux Métiers de l'Education et de la Formation (Prépro MEF) s'adresse aux étudiants de licence qui envisagent une carrière dans l'enseignement, l'éducation ou la formation. Il permet la découverte du monde éducatif par le biais de stages et donne des enseignements de base relatifs aux métiers de l'éducation en cohérence avec les contenus des masters enseignement. Il vise également à fournir aux étudiants une aide à la préparation aux concours de l'éducation nationale. Ce parcours s'organise sur 2 années (prépro MEF 1ère année en L2 et prépro MEF 2nde année en L3) qui comportent chacune un stage d'observation et différents modules d'enseignement liés aux problématiques éducatives et d'enseignement.

Le suivi de la prépro 2nde année nécessite d'avoir effectué la prépro 1ère année.

Descriptif du cours : Prépro MEF 2nde année – L3

- Module professionnel au choix : - 1er degré - ou Second degré - ou CPE : 18 h TD (Semestre 5)
- Préparation de stage : 2h TD (Fin Semestre 5)
- STAGE : 4 jours (Semestre 6)
- Faire vivre les valeurs de la république (études de cas) : 6 h TD (Semestre 6)
- Comprendre les grands enjeux liés à la transition écologique : à distance (Semestre 5 et/ou 6)

- Exploitation de stage : 4 h TD (Semestre 6)

Les cours ont lieu les samedis matin ou parfois en semaine de 18h à 20h.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu intégral (CCI) + rapport de stage

Inscriptions : remplir le formulaire d'inscription en ligne avant la fin septembre 2024 (date à confirmer)

sur le site de l'INSPE : inspe.u-bourgogne.fr
lien : <https://inspe.u-bourgogne.fr/preprofessionnalisation-mef-2>

En cas de problème informatique, vous pouvez vous adresser au **bureau Prépro MEF, à Mme Anne-Sophie Berthiot** (Bâtiment Sciences Gabriel, aile Sud, bureau R20B, 03 80 39 35 99).

Attention ! Vous devez également procéder à l'inscription pédagogique auprès de votre service scolarité. Il s'agit de deux inscriptions différentes.

La reprise des cours se fera début octobre 2024.

Les métiers de l'éducation VOUS intéressent ?

INSPE Institut national supérieur du professorat et de l'éducation Académie de Dijon
UNIVERSITÉ DE BOURGOGNE

Inscrivez-vous au parcours de Préprofessionnalisation aux métiers de l'éducation et de la formation Prépro MEF dès la Licence du 1^{er} au 18 septembre sur le site internet inspe.u-bourgogne.fr

Renseignements
Bureau Prépro R20B INSPE - Bâtiment Sciences Gabriel
prepro@inspe.u-bourgogne.fr

SE REPORTER AU LIVRET SPÉCIFIQUE UE5 POUR LES OPTIONS B, C ET D

OPTION B : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE APPROFONDISSEMENT NIVEAU 2

OPTION C : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE INITIATION NIVEAU 2

OPTION D : ENSEIGNEMENT FLE (FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE)

Nouveautés : l'ENGAGEMENT ÉTUDIANT (à valider tout au long de la Licence) et la possibilité d'effectuer des STAGES d'observation facultatifs à chaque semestre

UE1 LANGUE	8 ECTS	COEFFICIENT 2
------------	--------	---------------

• **THÈME**

Volume horaire : 18hTD Enseignante responsable : Estelle Garbay-Velázquez

Descriptif du cours : Pratique de la traduction du français vers l'espagnol, à partir d'extraits d'œuvres littéraires distribués en cours et à préparer à la maison chaque semaine.

Objectifs :

- consolider les compétences linguistiques
- savoir utiliser un lexique varié et approprié au texte
- savoir utiliser un registre de langue, un ton, et des effets de style appropriés au texte
- maîtriser la conjugaison et la syntaxe espagnole

Contrôle des connaissances : CCI. Un devoir écrit à mi-semester et un devoir écrit en dernière heure de cours.

Bibliographie succincte :

Jean-Marc Bedel, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

Pierre Gerboin et Christine Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009. (à l'exception du chapitre sur l'accentuation)

Les verbes espagnols, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997.

• **VERSION**

Volume horaire : 18hTD Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours : Ce cours propose un entraînement à l'exercice de la version (traduction de l'espagnol vers le français) à partir de textes littéraires. Les séances de cours alterneront entre version classique (XVIe-XVIIIe siècle) et version moderne (XIXe-XXIe siècles). Les traductions seront systématiquement préparées à la maison.

Objectifs :

- parvenir à une compréhension fine des textes littéraires, qu'ils soient rédigés en espagnol classique ou en espagnol moderne
- consolider la pratique de la version moderne
- poursuivre l'apprentissage de la version classique initié en L2
- améliorer la qualité de l'expression en langue française (précision du vocabulaire, correction de l'orthographe, de la conjugaison et de la syntaxe)

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (CCI) : deux devoirs écrits en milieu et fin de semestre

Bibliographie succincte : Identique à celle du S5

• **LINGUISTIQUE 1 : SYNCHRONIQUE**

Volume horaire : 12hCM Enseignante responsable : Hélène Fretel

Descriptif du cours : Ce cours vise à consolider les connaissances grammaticales acquises par l'étudiant au cours des 5 premiers semestres, à développer sa capacité de réflexion sur le système linguistique espagnol et à acquérir des connaissances solides en grammaire, en linguistique, en analyse du discours et en traduction. Cet enseignement apprend à l'étudiant, à partir de textes de différentes périodes et aires géographiques, à identifier l'intérêt linguistique d'un fait de langue dans un texte particulier pour en proposer un commentaire explicatif (explication de la structure grammaticale en tant que telle et dans un contexte précis) dans le but d'en faciliter la compréhension et d'en enrichir l'analyse en s'intéressant notamment aux notions de norme et de variation ; à mener un raisonnement

analytique sur la langue étudiée en recourant à un vocabulaire précis et à transmettre ses connaissances linguistiques. Les études portent sur les domaines suivants : phonologie, graphie, morphologie, syntaxe ou encore sémantique.

Objectifs :

-construire un savoir précis et une analyse réflexive rigoureuse de la grammaire (élaborer une problématique qui structure l'analyse linguistique)

-maîtriser le vocabulaire descriptif de la grammaire et de la syntaxe

-identifier l'intérêt linguistique d'un fait de langue pour en proposer un commentaire explicatif (explication de la structure grammaticale en tant que telle et dans un contexte précis)

-consolider les connaissances grammaticales acquises par l'étudiant au cours des semestres précédents

-développer sa capacité de réflexion sur le système linguistique espagnol.

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (au minimum deux évaluations)

Bibliographie succincte :

BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

CAMPRUBI, Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM, 2001.

FRETEL, Hélène ; ODDO, Alexandra ; OURY, Stéphane, *Faits de langue en espagnol : Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin, 2019 (2e éd.).

KANY, *Sintaxis hispanoamericana*, Madrid, Gredos.

RAE, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

• **LINGUISTIQUE 2 : DIACHRONIQUE**

Volume horaire : 12hCM

Enseignante responsable : Isabelle Rousseau

Descriptif du cours : ce cours retrace tout d'abord l'évolution du système phonologique espagnol, du Moyen Âge à l'époque contemporaine. Il vise également à élargir et à enrichir les connaissances de l'étudiant dans les domaines de la graphie (époque médiévale et classique), de la morphologie historique (verbale et non verbale), de la syntaxe et de la sémantique en diachronie.

Objectifs :

-maîtriser les notions de base de la linguistique historique

-acquérir des repères chronologiques et culturels sur la préhistoire, l'Antiquité et le Haut Moyen Âge dans la Péninsule ibérique

-comprendre les processus longs et complexes qui font évoluer une langue.

Contrôle des connaissances : CCI (à préciser)

Bibliographie succincte :

B. DARBORD, B. POTTIER, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.

Ralph PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993.

François-Xavier GUERRA, *La Péninsule ibérique de l'Antiquité au Siècle d'Or*, Paris, 1974.

• **GRAMMAIRE : PROJET TUTORÉ**

Volume horaire : 6hTD

Enseignante responsable : Hélène Fretel

Descriptif du cours : Ce projet tutoré a pour objectif de préparer les étudiants au travail collectif. En binôme ou par groupe de 3 ou 4, ils devront produire, à l'issue du semestre 6, un dossier (ne dépassant pas une dizaine de pages) sur un sujet relevant de l'étude de la langue espagnole accompagné d'un journal de bord présentant le déroulé du travail mené par le groupe tout au long de l'année.

Organisation : 1h TD par quinzaine (suivi de l'avancement du travail, compléments théoriques, renforcement disciplinaire, questions).

Objectifs :

- enrichir les savoirs, savoir-faire et savoir-être de l'étudiant grâce à une situation d'auto-apprentissage,
- développer des compétences d'autonomie et d'initiative,
- développer des aptitudes au travail en équipe,
- démontrer sa capacité à mener une recherche documentaire sur un sujet précis et à mettre en pratique les connaissances acquises en cours ;

Contrôle des connaissances : à l'issue du semestre 6, les étudiants devront remettre deux documents : un dossier (ne dépassant pas une dizaine de pages) sur un sujet relevant de l'étude de la langue espagnole accompagné d'un journal de bord (d'une à deux pages maximum) présentant le déroulé du travail mené par le groupe tout au long de l'année (qui a fait quoi, à quel moment, quelles ont été les difficultés rencontrées, etc.). Le dossier sera rédigé en français, le journal de bord en espagnol.

• **COMPRÉHENSION / EXPRESSION ÉCRITE ET ORALE**

Volume horaire : 12hTD

Enseignant responsable : Maxime Breysse

Descriptif du cours : Cet enseignement a pour but d'améliorer les compétences des étudiants en compréhension et communication, en particulier orales, et d'approfondir certains aspects de la culture hispanique. Les activités proposées, qui reposeront sur la participation des étudiants, pourront prendre la forme d'exposés, de débats, d'entretiens, etc.

Objectifs :

-Prendre la parole à l'oral en espagnol et acquérir une aisance dans l'expression. Améliorer la fluidité de l'espagnol à l'oral.

-Développer ses compétences de compréhension orale de l'espagnol (divers accents, divers contextes, divers champs lexicaux).

Contrôle des connaissances : CCI (écrit et oral)

UE2 LITTÉRATURE	6 ECTS	COEFFICIENT 2
------------------------	---------------	----------------------

• **LITTÉRATURE CONTEMPORAINE**

Volume horaire : 18hCM/4hTD

Enseignante responsable : Nathalie Galland

Descriptif du cours : Poésie hispano-américaine contemporaine : « César Vallejo, poeta absoluto »

Ce cours de 2 heures hebdomadaires, qui associe enseignement magistral et entraînement aux exercices académiques de l'explication de textes et de la dissertation, est consacré à la trajectoire de l'une des figures majeures de la poésie américaine du XXe siècle. Poète à l'intempérie, Vallejo (1892-1938) incarne un absolu poétique. À partir des perspectives combinées de l'histoire littéraire et de la Poétique, nous proposerons la lecture critique de quatre recueils structurants pour la création contemporaine. Du post-moderniste *Los heraldos negros* (1919) à la cime expérimentale de l'avant-gardiste *Trilce* (1922), de *Poemas humanos* (póst. 1939) qui réinvente le poème à l'aune d'une humanité désolée et désirée, au recueil agonique et militant *España, aparta de mí este cáliz* (1937), nous invitons à la traversée d'une œuvre exigeante. Pour accompagner la lecture des poèmes et faciliter leur analyse, nous engagerons un questionnement théorique autour des notions clés de voix, de rythme et de rupture, d'imaginaire, d'expérience et d'action poétiques, mais aussi de geste lyrique et poét(h)ique.

Objectifs du cours :

- Assimiler des connaissances approfondies sur la production poétique d'un auteur canonique de langue espagnole : en connaître l'histoire, les ressorts et autres enjeux de l'écriture
 - Construire sa culture littéraire : dominer le lexique spécifique, connaître les grands commentateurs de la poésie hispano-américaine et, au-delà, les questionnements de la Poétique
 - Maîtriser les exercices critiques : à partir des caractéristiques des textes poétiques, mobiliser les ressources et connaissances critiques et théoriques pour être capable de réussir une dissertation, un commentaire littéraire linéaire ou composé, et une explication de texte
- Contrôle des connaissances : composition écrite commune à Littérature contemporaine, Littérature et société et Étude de textes

Bibliographie succincte :

CÉSAR VALLEJO, *Obra poética completa* (ed. Américo Ferrari), Madrid: Alianza editorial, 2006.
 ARETA MARIGO, Gema, «La poesía peruana: puntos de referencia» en Trinidad BARRERA, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Cátedra 2008, p. 665-695, Vol. III.
 LE CORRE, Hervé, *Poesía hispanoamericana postmodernista*, Madrid: Gredos, 2001.
 OVIEDO, José Miguel, «La primera vanguardia. Tres grandes poetas: Huidobro, Vallejo, Neruda», in *Historia de la literatura hispanoamericana, 3. Posmodernismo, Vanguardia, Regionalismo*, Madrid: Alianza, 2000, p. 318-348.
 SICARD, Alain, *César Vallejo, el poeta de la carencia*, Lima: Cátedra Vallejo, 2015.
 YURKIEVICH Saúl, «Tu diamante implacable, tu tiempo de deshora» in *Del arte verbal*. Madrid: Galaxia Gutenberg, 2002, p. 109-124.

Un livret contenant des données critiques et bio-bibliographiques complémentaires (biographie, éléments de poétique, ouvrages, articles, liens) ainsi qu'une anthologie de textes seront distribués au premier cours.

• **LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ**

Volume horaire : 12hCM/6hTD

Enseignante responsable : Nathalie Galland

Descriptif du cours : « *Bajo la lluvia ajena*. Juan Gelman et les poèmes de l'exil »

À partir de la lecture critique des recueils *Exilio (Bajo la lluvia ajena/Notas al pie de una derrota, 1984)*, *Interruptiones I (Relaciones, Hechos, Notas, Carta abierta, Si dulcemente, Comentarios y Citas, 1988)* du poète argentin, nous nous intéresserons à une matière poétique labile et bousculée par la douleur de l'exil et la perte intime. À distance de sa terre natale, irrémédiablement meurtri par l'ex- périence de la *derrota* et la disparition du fils, Juan Gelman livre une langue singulière, un imaginaire de métamorphoses peuplé d'oiseaux, réinvente le poème comme élégie, « opération d'amour » et de mémoire.

Objectifs :

- Approfondir la connaissance de l'œuvre d'une des figures les plus importantes de la poésie américaine contemporaine
- Saisir et mettre en perspective les questions de Poétique à l'œuvre dans la création contemporaine : rythme, rupture, migration du vers aux confins de la prose, référentialité, témoignage, genre épistolaire, héritages de la poésie expérimentale, conversationnelle et impure...
- À partir de la question de l'exil, ouvrir le champ littéraire à d'autres influences et enjeux et le comprendre au travers des prismes de l'histoire et de la société (engagement révolutionnaire vs dictatures argentine et du Cône Sud)

Contrôle de connaissances : composition écrite commune à Littérature contemporaine, Littérature et société et Étude de textes

Bibliographie succincte :

Juan GELMAN, *Exilio (Bajo la lluvia ajena, notas al pie de una derrota)*, con Osvaldo Bayer, Buenos Aires, Legasa, 1984.

_____, *Hechos y relaciones*, Madrid, Visor, 1980.

_____, *Hacia el sur (y otros poemas)*, Buenos Aires, Espasa Calpe, 1985.

_____, *Carta a mi madre*, Libros de Tierra firme, Buenos Aires, 1989.

_____, *Com/posiciones*, Barcelona, Ediciones del Mall, 1986.

_____, *Interrupciones I*, Buenos Aires, Libros de Tierra firme, 1988.

_____, *Interrupciones II*, Buenos Aires, Libros de Tierra firme, 1988.

_____, *Poesía reunida*, Buenos Aires, Seix Barral, 2012.

_____, *De palabra*, Madrid, Visor, 1994.

Jacques ANCET (trad.), *L'Opération d'amour*, postface de Julio Cortázar, Gallimard, 2006.

Jorge BOCCANERA, *Confiar en el misterio. Viaje por la poesía de Juan Gelman*, Sudamericana, 1994.

Julio CORTÁZAR, "América Latina: exilio y literatura", *Argentina, años de alambrados culturales*, Barcelona, Mario Muchnik, 1984.

Eduardo GALEANO, "Sobre verdugos, sordomudos, enterrados y desterrados", *Nueva Sociedad*, 35, marzo-abril, 1978. Saúl YURKIEVICH, "La violencia estremecedora de lo real", *La movediza modernidad*, Madrid, Taurus, 1996. <https://www.juangelman.net>

Un livret comprenant le plan détaillé du cours, des données biographiques sur l'auteur, une anthologie de poèmes ainsi qu'une bibliographie critique sera adressé aux étudiants en version PDF puis distribué au premier cours (version papier).

• ÉTUDE DE TEXTES

Volume horaire : 10hTD

Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours :

Entraînement oral/écrit aux exercices critiques du commentaire, de l'explication de texte et/ou de la dissertation à partir d'une sélection de textes hors programme, de toutes périodes.

Objectifs :

- Identifier avec précision et finesse les enjeux et caractéristiques littéraires d'un texte en prose ou en vers
- Mettre en œuvre un savoir-faire critique à partir de la maîtrise des connaissances théoriques et méthodologiques de spécialité (explication linéaire ou commentaire composé d'un texte littéraire, dissertation...).

Contrôle des connaissances : composition écrite commune à Littérature contemporaine, Littérature et société et Étude de textes

Bibliographie succincte : les indications seront données à la rentrée

UE3 CIVILISATION	6 ECTS	COEFFICIENT 2
-------------------------	---------------	----------------------

• CIVILISATION CONTEMPORAINE

Volume horaire : 18hCM/4hTD

Enseignant responsable : Pierre-Paul Gregorio

Descriptif du cours : Civilisation de l'Espagne contemporaine : L'Espagne en mutation (1969-2014).

Le cours portera sur les éléments constitutifs (Institutions, types de régime politique, relations internationales, évolutions sociales et économiques, ...) de l'Espagne actuelle, en analysant les mutations depuis la fin du franquisme jusqu'à l'abdication de Juan Carlos I.

Objectifs : Développer un raisonnement historique personnel. Développer la capacité à mener des recherches et à structurer le travail réalisé de manière autonome.

Contrôle des connaissances : CT écrit de 4 heures (dissertation ou commentaire). Évaluation commune à Civilisation contemporaine, Histoire et culture et Étude de documents

Bibliographie succincte :

Abdón MATEOS y Álvaro SOTO, *El final del franquismo, 1959-1975 (La transformación de la sociedad española)*, Madrid, Historia 16 - Temas de hoy, 1997

José Antonio BIESCAS y Manuel Tuñón de Lara, *España bajo la dictadura franquista (1939-1975)*, Barcelona, Labor, 1990

Javier TUSELL y Genoveva QUEIPO DE LLANO, *Tiempo de incertidumbre*, Barcelona, Crítica, 2003

Antonio RIVERA, *20 diciembre 1973. El día en que ETA puso en jaque al régimen franquista*, Barcelona, Taurus, 2021

• HISTOIRE ET CULTURE

Volume horaire : 12hCM/6hTD

Enseignant responsable : Sophie Marty

Descriptif du cours : Civilisation hispano-américaine (XXe-XXIe siècles)

Dernier volet d'une mise en perspective historique des Amériques hispaniques déployée sur les trois niveaux de Licence, ce cours se consacre à la deuxième moitié du XXe siècle, jusqu'à nos jours ; il s'articule essentiellement autour des questions suivantes : réformes agraires et autres révolutions, naissance et consolidation des populismes, crises du pouvoir, géopolitique et dictature(s), défis des transitions démocratiques, enjeux des nouvelles territorialisations régionales, multiculturalisme et question indigène, quatrième vague du féminisme, société(s) civile(s), gouvernements progressistes et écologie politique, nouveaux populismes...

Objectifs :

-A partir d'une perspective à la fois transhistorique et transcontinentale, engager de solides questionnements civilisationnels et porter un regard critique informé sur les Amériques contemporaines à partir de l'analyse de sources authentiques ;

-Saisir les dynamiques internationales, continentales et régionales en vigueur en Amérique hispanique pour la période post-coloniale ;

-Produire des analyses du monde contemporain et extrême contemporain (interroger les processus historiques en jeu, développer un raisonnement historique personnel, développer la capacité à mener des recherches et à structurer son travail réalisé de manière autonome).

Contrôle des connaissances : CT écrit de 4 heures (dissertation ou commentaire). Évaluation commune à Civilisation contemporaine, Histoire et culture et Étude de documents

Bibliographie succincte :

BRADING David A., *Caudillos y campesinos en la Revolución mexicana*, México, FCE, 2010.

CHEVALIER François, *América Latina de la Independencia a nuestros días*, México, FCE, 2009.

DABENE Olivier et Frédéric LOUAUD, *Atlas de l'Amérique latine. Polarisation politique et crises* (5ème éd.), Paris, Autrement, 2019.

GAUDICHAUD Franck, WEBBER Jeffrey & Massimo MODONESI, *Los gobiernos progresistas latinoamericanos del siglo XXI. Ensayos de interpretación histórica*, México, UNAM, 2019.

VENTURA Christophe, *L'Éveil d'un continent. Géopolitique de l'Amérique latine et de la Caraïbe*, Paris, Armand Colin, 2014.

• ÉTUDE DE DOCUMENTS

Volume horaire : 10hTD Enseignants responsables : Sophie Marty + Isabelle Rousseau

Descriptif et objectif du cours : Amérique hispanique XXe-XXIe siècles

Ce cours est centré sur la méthodologie de l'étude de documents historiques écrits et/ou produits en/sur l'Amérique hispanique.

Entraînement oral/écrit aux exercices critiques du commentaire, de l'explication de texte et/ou de la dissertation, à partir d'une sélection de documents et de problématiques en lien avec les cours magistraux.

Objectifs :

-Développer un savoir-faire méthodologique et critique face aux textes et documents authentiques

-Identifier les enjeux d'un texte ou d'un document / savoir contextualiser et dégager des postulats

-Développer ses capacités d'analyse, de synthèse et de rédaction

-Médiatiser ses connaissances théoriques pour construire une perspective critique argumentée.

Contrôle des connaissances : CT écrit de 4 heures (dissertation ou commentaire). Évaluation commune à Civilisation contemporaine, Histoire et culture et Étude de documents

Bibliographie succincte : les indications seront données à la rentrée

UE4 ÉTUDES VISUELLES ET CULTURELLES	4 ECTS	COEFFICIENT 1
--	---------------	----------------------

• **ARTS VISUELS ET LITTÉRATURE D'ESPAGNE ET D'AMÉRIQUE HISPANIQUE**

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours : Le cours se partage en 6 séances consacrées à la littérature d'Espagne et d'Amérique hispanique et 6 séances portant sur des œuvres iconographiques. Chaque séance fera l'objet d'un commentaire (texte ou image) à partir d'un exposé oral d'un étudiant suivi d'une reprise. Les extraits littéraires permettront d'aborder un échantillon représentatif des différents genres (prose, théâtre, poésie), à différentes époques (du XVe au XXIe siècles), tant pour l'aire espagnole qu'hispano-américaine. Les documents iconographiques présenteront la même variété d'époques, de courants esthétiques et de genres.

Objectifs :

- Consolider la pratique du commentaire de textes littéraires et de documents iconographiques

- Maîtriser les outils d'analyse littéraire et iconographique dans une perspective d'enrichissement culturel et de préparation des concours

- Étendre la culture hispanique par des lectures complémentaires et des recherches documentaires

Contrôle des connaissances : CC écrit et/ou oral

Bibliographie succincte :

BESSIERE Bernard et Christiane, *La peinture espagnole, Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVI^e au XX^e siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000.

EZQUERRO Milagros, GOLLUSCIO DE MONTOYA Eva, RAMOND M., *Manuel d'analyse textuelle. Textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1990.

PARDO Madeleine et PARDO Arcadio, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005.

ZUILLI Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005.

• **CINÉMA DES MONDES HISPANIQUE ET HISPANO-AMÉRICAIN**

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Bénédicte Brémard

Descriptif du cours : **Enfances et adolescences dans le cinéma hispanophone (suite du S5)**

Voir descriptif du S5

Objectifs : Identiques à ceux du S5

Contrôle des connaissances : CC écrit et/ou oral

Filmographie :

***El laberinto del fauno* (Guillermo del Toro, Espagne/Mexique, 2006)**

***Cría cuervos* (Carlos Saura, Espagne, 1975)**

Bibliographie succincte : Bibliographie du S5 +

GÉAL François, *Onze films de Carlos Saura, cinéaste de la mémoire*, Lyon, Aléas, 2006.

INTXAUSTI Aurora, « Entrevista a Guillermo del Toro : “Mi imaginación es imposible de domesticar” », *El País*, 06/10/2006

• CULTURE CINÉMATOGRAPHIQUE

Volume horaire : 4hTP

Enseignante responsable : Bénédicte Brémard

Descriptif du cours : participation à 2 séances de cinéclub assorties d'un compte rendu sur le film ou d'une analyse de séquence.

Objectifs : Accroître sa culture cinématographique (cinéma espagnol et hispano-américain)

Contrôle des connaissances : Contrôle d'assiduité + 2 comptes rendus ou analyses de séquences de films vus au cinéclub

• MÉMOIRE DE RECHERCHE

Volume horaire : suivi individuel Enseignant(e) responsable : choisi(e) par l'étudiant au S5

Contrôle des connaissances : remise d'un mémoire de recherche de 20 pages (hors annexes et bibliographie) rédigé en langue espagnole. Voir les consignes de mise en forme du mémoire écrit sur le vade-mecum remis à la rentrée.

UE5 OPTIONNELLE	6 ECTS	COEFFICIENT 1
------------------------	---------------	----------------------

BLOC 1 : OUTILS

Au choix :

• LV2 (ALLEMAND, ANGLAIS, ITALIEN OU RUSSE)

Volume horaire : 12hTD

Descriptif du cours : Comme au semestre 3, ce cours cherche à développer, dans le prolongement des cours de LV2 de la L1 et de la L2, les compétences communicatives de l'étudiant, notamment dans l'expression orale et écrite, ainsi qu'à améliorer sa compréhension de documents écrits et audio.

Objectifs :

- consolider les acquis du secondaire et de L1 et L2

- renforcer les compétences langagières (maîtrise des bases morpho-syntaxiques de la langue étudiée, extension du vocabulaire)

Contrôle des connaissances : Contrôle continu écrit/oral

• LV2 PORTUGAIS (Débutant 2)

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Roberta Petry

Descriptif du cours : Pour ce cours il s'agira de développer les compétences communicatives et linguistiques acquises au cours de la L2 et du semestre 5. Notre objectif sera de les appliquer à de nouveaux contextes et de nouvelles situations de communication toujours par le biais de supports textuels et audiovisuels.

Objectifs :

- Être capable de comprendre les expressions fréquemment utilisées dans les situations quotidiennes ainsi que dans les textes simples.
- Pouvoir prendre la parole dans un dialogue portant sur de sujets familiers
- Pouvoir décrire son environnement

Contrôle des connaissances : Contrôle continu évaluant la production et compréhension écrite ; examen final (expression et compréhension orale + exercices de grammaire)

• **LATIN 2**

Volume horaire : 24hTD Enseignante responsable : Mme Laigneau-Fontaine

Descriptif du cours : ce cours s'organise en une séance hebdomadaire de deux heures, et offre une initiation à la langue latine (niveau débutant 2), dans le prolongement du cours d'initiation de L2. Il s'agira de consolider et de poursuivre les apprentissages du semestre 5.

Objectifs :

- Poursuite de l'initiation à la langue latine

Contrôle des connaissances : session 1 : moyenne entre les notes de CC et l'examen terminal (CT) ; session 2 : un CT de 2 heures.

BLOC 2: PROJET PERSONNEL ET/OU PROFESSIONNEL

• **SOUTENANCE DU MÉMOIRE DE RECHERCHE**

Contrôle des connaissances : Présentation orale du travail de recherche effectué tout au long de l'année de L3 et défense du mémoire devant un jury composé de l'enseignant encadrant ayant accompagné l'étudiant(e) et d'un autre enseignant du Département. Les consignes portant sur le déroulé de la soutenance et les critères d'évaluation vous seront données à la rentrée.

• **STAGE EN LIEN AVEC UN PROJET PROFESSIONNEL**

Descriptif du stage : stage d'une ou deux semaines, en France ou à l'étranger, en lien avec un projet professionnel autre que l'enseignement dans le primaire ou secondaire (stage prépro MEF), facultatif si option A « Enseignement/ Recherche » (qui comprend déjà un stage).

En cas de départ ERASMUS sur un semestre ou à l'année, le stage peut être anticipé pendant les vacances d'été ou au semestre 5. Une convention de stage doit obligatoirement être signée entre l'établissement / institut d'accueil et l'université (s'adresser à Karine Delasselle, responsable de scolarité pour obtenir la convention). Le stagiaire doit avoir un tuteur de stage dans l'établissement d'accueil (qui fait un compte rendu sur l'implication du stagiaire) et un enseignant référent au sein du Département, chargé de l'évaluation du rapport de stage.

Contrôle de connaissances : rédaction d'un rapport de stage en français + évaluation par le tuteur du stage

OPTION A

• **PRÉPRO MEF1 PE-PLC**

Module 2 : STAGE D'OBSERVATION DE 4 JOURS EN MILIEU SCOLAIRE

Volume horaire : 4 jours de stage

Responsable : Anne-Sophie Berthiot

+ Préparation et exploitation du stage : 6hTD

Descriptif du cours : **voir descriptif semestre 5**

SE REPORTER AU LIVRET SPÉCIFIQUE UE5 POUR LES PARCOURS B, C ET D

OPTION B : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE APPROFONDISSEMENT NIVEAU 2

OPTION C : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE INITIATION NIVEAU 2

OPTION D : OPTION ENSEIGNEMENT FLE (FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE)

Nouveautés : l'**ENGAGEMENT ÉTUDIANT** (à valider tout au long de la Licence) et la possibilité d'effectuer des **STAGES** d'observation facultatifs à chaque semestre

FAIRE RECONNAITRE ET VALORISER SON ENGAGEMENT ETUDIANT

Chaque étudiant peut demander à faire reconnaître et valoriser son engagement quel qu'il soit (associatif ou humanitaire, civique, citoyen, international, familial, pédagogique ou professionnel).

Pour connaître les activités ou situations pouvant rentrer dans le cadre de l'engagement étudiant, veuillez vous reporter à la [Charte de l'engagement étudiant](https://ub-link.u-bourgogne.fr/wp-content/uploads/CHAR_engagement_etudiant_pour-publication.pdf) (https://ub-link.u-bourgogne.fr/wp-content/uploads/CHAR_engagement_etudiant_pour-publication.pdf).

Comme indiqué dans celle-ci, un étudiant peut présenter au titre de la validation de l'engagement étudiant un dossier unique, faisant état de plusieurs types d'engagement (associatif, remédiation...). Il faut pour cela que 35 heures au minimum aient été accomplies dans le cadre des différentes missions d'engagement et que l'étudiant puisse se prévaloir pour chacune de l'attestation idoine.

La demande de reconnaissance de l'engagement étudiant doit intervenir **avant le 1er octobre pour le premier semestre** ou **avant le 1er février pour le second**.

La mention LLCER valorise cet engagement en attribuant à l'étudiant **3 crédits ECTS** en supplément au diplôme. Ces crédits peuvent être attribués **une fois sur le cycle licence**.

Retrouvez toutes les informations nécessaires sur :

<https://ub-link.u-bourgogne.fr/reconnaissance-de-mon-engagement#undefined>

COMPÉTENCES VISÉES PAR LA FORMATION

	MACRO-COMPÉTENCES
UE1 Langue	Macro 1 : Communiquer de façon pertinente (à l'écrit et à l'oral) en espagnol
	Macro 2 : Décrire et analyser le fonctionnement de la langue espagnole sur un plan théorique et en contexte
	Macro 3 : Traduire des documents de nature et de longueur variées (de l'espagnol vers le français ; du français vers l'espagnol)
UE2 Littérature	Macro 4 : Lire, comprendre et commenter une œuvre littéraire dans son contexte culturel
UE3 Civilisation	Macro 5 : Comprendre et analyser une aire géopolitique et culturelle dans une démarche critique
UE4 Études visuelles et culturelles	Macro 6 : Décrire, analyser et interpréter des œuvres visuelles et/ou des phénomènes culturels
UE5 Compétences transversales et orientation professionnelle	<p>BLOC 1 : Outils</p> <p>Macro 7 : S'exprimer à l'écrit et à l'oral dans une autre langue étrangère que celle de spécialité</p> <p>Macro 8 : S'exprimer de façon maîtrisée en langue française à l'écrit et à l'oral</p> <p>BLOC 2 : Projet personnel et professionnel (au choix / options)</p> <p>Macro 9 : Élaborer et construire son projet personnel et professionnel en lien avec les langues et la culture</p>

PARTIR À L'ÉTRANGER : ERASMUS / ASSISTANAT

ERASMUS +

Le programme **Erasmus +** permet aux étudiants d'effectuer un séjour d'études dans le cadre de leur cursus dans une université partenaire. La filière LLCER Espagnol dispose de conventions avec les universités de Valencia, Santiago de Compostela, Valladolid, Zaragoza, Málaga et Cádiz. Il est possible de solliciter une bourse Erasmus pour un séjour d'un semestre ou d'une année universitaire pour valider la L3 ou une année de Master REVI. Les candidatures se préparent pendant l'année précédant le séjour envisagé.

Pour toute demande d'information, contacter

Mme Iglesias : cecile.iglesias@u-bourgogne.fr.

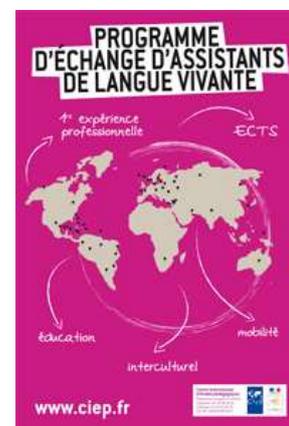
INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://ub-link.u-bourgogne.fr/ma-formation/etudier-et-faire-un-stage-a-l-etranger/programme-erasmus.html>.

ASSISTANAT dans l'aire hispanophone (Espagne et Amériques)

Alternative différente au séjour Erasmus, le programme d'assistanat promu par **France Education** (anciennement CIEP) favorise également la mobilité de l'étudiant à l'échelle européenne (Espagne) ou mondiale (Argentine, Bolivie, Pérou, Colombie, Costa Rica, Equateur, Mexique, Pérou). En permettant à l'étudiant d'effectuer un séjour d'une année dans un établissement d'enseignement comme assistant de langue et culture françaises, il l'invite à « se familiariser avec la langue et la civilisation du pays d'accueil » tout en apportant à l'établissement retenu, « l'authenticité de sa langue maternelle et la richesse de sa culture ».

A la fois ouverture d'horizon linguistique et culturel et expérience professionnalisante, ce programme constitue un apport indéniable à un parcours universitaire en LLCER.



La prochaine campagne débutera en janvier 2025 pour la rentrée 2025-2026.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES sur les critères d'éligibilité, les démarches administratives à entreprendre, les formalités liées au test de langue et à la composition du dossier de candidature sont disponibles sur le site de France Éducation (<https://www.france-education-international.fr>) ou auprès de Mme Garbay-Velázquez (estelle.garbay-velazquez@u-bourgogne.fr, bureau 161).

France Education : 1 avenue Léon-Journault, 92318 Sèvres cedex - Tel : 0145 07 60 00, ainsi que ses page Facebook, Compte Twitter et Chaîne TV Dailymotion.

**POURSUITE D'ÉTUDES : PRÉSENTATION DES MASTERS
ET DES CONCOURS DE L'ENSEIGNEMENT
Master REVI et Masters MEEF 1er et 2nd degré
Mais aussi...**

La licence LLCER Espagnol donne la possibilité de poursuivre ses études dans différents MASTER. Les étudiants titulaires de cette licence s'inscrivent majoritairement dans le MASTER REVI et le MASTER MEEF 2nd DEGRE, mais pas exclusivement. Voici quelques informations pour vous aider à faire votre choix. Attention, certaines mentions peuvent mettre en place des capacités d'accueil.

MASTER REVI (Recherche et Veille Documentaire Internationale)

Si vous envisagez un Doctorat (passeport pour l'enseignement supérieur), une insertion professionnelle en entreprise ou dans des services administratifs et culturels (en veille et stratégie de l'information ou dans les métiers de la culture et du tourisme) ou encore si vous désirez consolider votre formation universitaire pour aborder en pleine maîtrise les concours d'enseignement (notamment l'Agrégation), le MASTER LLCER Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales est pour vous.

Déclinée en deux parcours « Ingénierie de la Recherche » ou « Veille et stratégie de l'Information », la formation comprend quatre semestres qui vous permettront :

- un approfondissement disciplinaire à travers des séminaires portants sur différents aspects de la culture hispanique
- une initiation à la recherche individuelle (construction et rédaction d'un projet de recherche personnel, initiation à l'exploitation des ressources en ligne, cours de méthodologie...)
- une initiation théorique et pratique à la recherche collective (participation active à des séminaires en lien avec le laboratoire Texte Image Langage, stage dans un programme de recherche à l'uB...).

La formation existe en présentiel (formation classique) et en hybride (60% à distance et 40% en présentiel), cette dernière formule convenant à ceux qui travaillent ou sont à l'étranger à condition qu'ils se rendent disponibles pendant les vacances de la Toussaint et de février pour assister aux cours en présentiel.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://blog.u-bourgogne.fr/master-revi/> Vous y trouverez des explications sur le master Hybride mais aussi des témoignages d'anciens étudiants sur le Master REVI et sur leur insertion professionnelle.

<http://langues-communication.u-bourgogne.fr>

<https://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

<https://mediaserveur.u-bourgogne.fr/permalink/v125855fd8b35p10tpwe/>

RESPONSABLE DE FORMATION :

Alain BÈGUE : alain.begue@u-bourgogne.fr

MASTER MEEF 2ND DEGRÉ

Le **MASTER Métiers de l'Éducation, de l'Enseignement et de la Formation 2nd degré** conduit les étudiants au métier de **professeur des lycées et collèges**, mais aussi aux métiers de la documentation (documentaliste) ou de l'encadrement pédagogique dans les lycées et collèges (conseiller d'éducation).

Le bon niveau tant linguistique que méthodologique et culturel permettra aux étudiants de s'orienter également vers les métiers de la culture, du tourisme culturel et de la traduction.

L'année de M1, qui associe l'UFR de Langues et Communication et l'INSPE (École Supérieure du Professorat et de l'Éducation), s'inscrit dans le Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF) et est adossée à la préparation du **CAPES** de langues.

La répartition des enseignements universitaires entend cultiver et approfondir la compétence linguistique sous toutes ses formes : les activités langagières de réception et de production tant à l'oral qu'à l'écrit, la traduction, les outils d'analyse destinés au travail sur les supports authentiques de toute nature, les compétences méthodologiques et pragmatiques mises en œuvre dans les différentes activités langagières, ainsi que la compétence culturelle, tant pour les savoirs que pour les savoir-faire.

Le partenariat avec l'INSPE garantit d'associer à ces objectifs une solide formation pratique, accompagnée d'une réflexion sur les objectifs et les méthodes de l'enseignement des langues, dans un objectif de synergie entre formation universitaire et formation préprofessionnelle. Il s'agit d'initier l'étudiant à la didactique, à la recherche et à une meilleure connaissance du monde professionnel dans lequel il va évoluer.

STAGES

En **Master 1** : Deux périodes de stages d'observation et de pratique accompagnée (obligatoires) se déroulent au sein d'établissements d'enseignement secondaire (collèges, lycées). Dans la mesure du possible, un changement de lieu de stage intervient entre le semestre 1 et le semestre 2.

En **Master 2** : En cas de validation du M1 et d'admission au CAPES, les étudiants en M2 MEEF auront la possibilité de signer un contrat avec le rectorat dans le cadre duquel ils effectueront entre 6 et 9 heures d'enseignement dans leur discipline. Cet exercice professionnel en alternance fera l'objet d'une validation dans le M2.

La signature de ce contrat n'est pas obligatoire. Les étudiants ayant validé le M1, qu'ils soient ou non admis au CAPES, et qui ne souhaitent pas ou ne peuvent pas signer de contrat (étudiants internationaux hors Union Européenne, par exemple) se verront offrir des stages spécifiques dans le cadre du M2.

Au printemps 2024, un projet de réforme de la formation des enseignants prévoit de rendre dès 2024-25 le nouveau CAPES accessible en fin de L3, le concours ouvrant sur un nouveau Master « Métiers de l'Enseignement et de l'Éducation » avec des stages rémunérés en M1 et M2.

EN L'ABSENCE, À CE JOUR, D'INFORMATIONS FIABLES ET DÉTAILLÉES SUR CE PROJET DE RÉFORME, NOUS VOUS INVITONS À CONSULTER LE SITE DU GOUVERNEMENT : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr>

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://langues-communication.u-bourgogne.fr>
<https://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>
http://inspe.u-bourgogne.fr/index.php?option=com_content&view=article&id=408&Itemid=396

RESPONSABLES DE FORMATION :

UFR : Bénédicte Brémard : benedicte.bremard@u-bourgogne.fr
INSPE : Elsa Lang Ripert : elsa.ripert@u-bourgogne.fr

MASTER MEEF 1ER DEGRÉ

Le **MASTER Métiers de l'Éducation, de l'Enseignement et de la Formation 1er degré** conduit les étudiants au métier de **professeur des écoles**.

Les étudiants apprennent à encadrer une classe de maternelle ou d'élémentaire. L'année de M1 permet également aux étudiants de se préparer aux épreuves écrites et orales du concours, qu'ils présentent en fin de M1. Les lauréats qui valident leur M1 intègrent le M2 en tant que fonctionnaires stagiaires. Ils effectuent un stage en responsabilité, en établissement, équivalent à un mi-temps et rémunéré.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://www.u-bourgogne-formation.fr/-Metiers-de-l-Education-et-de-l-1647-.html>

RESPONSABLE DU DIPLÔME :

Céline Carimantran : celine.carimantran@ac-dijon.fr

LES CONCOURS pour DEVENIR ENSEIGNANT

-LE **CAPES EXTERNE D'ESPAGNOL** se prépare lors de la **première année du MASTER MEEF 2nd DEGRE**. Les écrits ont généralement lieu en mars, les oraux en juillet. (<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33985/enseigner-college-lycee-general-capes.html>)

-L'**AGRÉGATION EXTERNE D'ESPAGNOL** se prépare à l'issue d'un MASTER 2 (REVI ou MEEF 2nd degré). (<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33987/enseigner-dans-les-classes-preparatoires-agregation.html>) Une préparation est proposée à l'université de Bourgogne Franche-Comté. Contact : M. Pierre-Paul Gregorio pp.gregorio@orange.fr

-LE **CRPE (concours de recrutement de professeurs des écoles)** se prépare lors de la **première année du MASTER MEEF 1er DEGRE**. Il s'agit d'un concours académique. (<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33983/enseigner-maternelle-elementaire-crpe.html>)

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid34007/devenir-enseignant.html>

MAIS AUSSI...

MASTER MEEF – ENCADREMENT EDUCATIF (CPE)

Le débouché premier de ce master est de conduire les étudiants à la réussite aux concours de Conseiller Principal d'Education (CPE) et à l'exercice de ces fonctions, au regard du référentiel de compétences attendues.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://www.u-bourgogne-formation.fr/-Metiers-de-la-Vie-Scolaire-et-des,1644-.html>

RESPONSABLE DE FORMATION :

Lucie Corbin : lucie.corbin@espe.u-bourgogne.fr

MASTER FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

Cette formation est principalement destinée aux candidats désireux d'acquérir des connaissances en matière de linguistique française et comparée et de se perfectionner dans les techniques d'enseignement du français. Elle peut déboucher sur divers postes d'enseignant de français en France et dans le monde, de concepteur de produits de formation en langue française, de programmateur d'activités culturelles, etc.

RESPONSABLE DE FORMATION :

Sergueï Tchougounnikov : serge.tchougounnikov@yahoo.fr

Secrétariat : Adeline Bouyachou : adeline.bouyachou@u-bourgogne.fr

INFORMATIONS :

<http://www.u-bourgogne.fr/images/stories/odf/master/ff-fle-aires-linguistiques-m1.pdf>

LES MASTERS LEA (LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES)

MASTER MASCI (Master en stratégies de Communication Internationale)

RESPONSABLE : Clémentine Hugol Gential (clementine.hugol-gential@u-bourgogne.fr)

MASTER LEACA (Langues Étrangères Appliquées au Commerce et aux Affaires)

RESPONSABLES : Maxime Breysse (maxime.breysse@u-bourgogne.fr)

Elaine Anderson (elaine.anderson@u-bourgogne.fr)

MASTER T2M (Master Traduction multimédia)

RESPONSABLES : Will Noonan (will.noonan@u-bourgogne.fr) et Laurent Gautier (laurent.gautier@u-bourgogne.fr)

INFORMATIONS :

<http://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

<http://www.u-bourgogne.fr/images/stories/odf/master/fm-langues-etrangees-appliquees.pdf>

D'autres masters en Lettres, Sciences du langage, Science de l'éducation ou autres pourraient également vous intéresser. Pour plus d'informations : <http://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

SIGLO XXI

L'association *Siglo XXI* regroupe des enseignants et des étudiants de l'Université de Bourgogne et a pour objet la promotion de la culture hispanique et le dialogue interculturel. Elle organise notamment un ciné-club hispanique mensuel, des rencontres avec des créateurs (écrivains, cinéastes, musiciens, plasticiens) et des conférences, et soutient d'autres manifestations (théâtre, concerts) et initiatives. Les nouveaux étudiants sont vivement encouragés à rejoindre l'association et à prendre une part active à ses activités. Par ailleurs, ils sont invités à suivre la page Facebook de Siglo XXI, qui se fait le relais de l'actualité hispanique.

PAGE FACEBOOK :

<https://www.facebook.com/Siglo-XXI-800112830059849/>

POUR ADHÉRER :

S'adresser à :

Cécile Iglesias (Secrétaire de l'Association) : cecile.iglesias@u-bourgogne.fr

ou Laureano Montero (Trésorier de l'Association) : laureano.montero@u-bourgogne.fr

Le montant de l'adhésion s'élève à **5 euros** pour les étudiants de moins de 26 ans (10 euros pour les autres).

HISPANÍSTICA XX

L'Association *Hispanística XX* regroupe une soixantaine de chercheurs français et étrangers dont les projets scientifiques portent sur la culture hispanique contemporaine (littérature, civilisation, image fixe, cinéma, linguistique). Elle organise tous les deux ans un colloque international auxquels participent d'éminents spécialistes de la question comme de jeunes chercheurs (doctorants). Elle publie chaque année un ouvrage thématique et compte 36 volumes édités à ce jour. Les étudiants de l'ensemble de la Licence sont conviés à participer à cet événement.

PAGE FACEBOOK :

<https://fr-fr.facebook.com/HispanisticaXX/>

SITE / CARNET HYPOTHESES :

<https://hispanistica.hypotheses.org/>

PUBLICATIONS :

<http://til.u-bourgogne.fr/publications/hispanistica-xx.html>

POUR ADHÉRER :

S'adresser à :

Judite Rodrigues-Balbuena (Trésorière de l'Association) : judite.rodrigues-balbuena@u-bourgogne.fr

LES BIBLIOTHÈQUES UNIVERSITAIRES

Les ressources concernant l'espagnol se situent essentiellement dans deux bâtiments : la **BU DROIT-LETTRES** (3, esplanade Érasme) et la **B2UFR** (RDC-Bâtiment extension Lettres).

Les **horaires d'ouverture** sont consultables à l'adresse : <http://bu.u-bourgogne.fr/EXPLOITATION/horaires.aspx>.

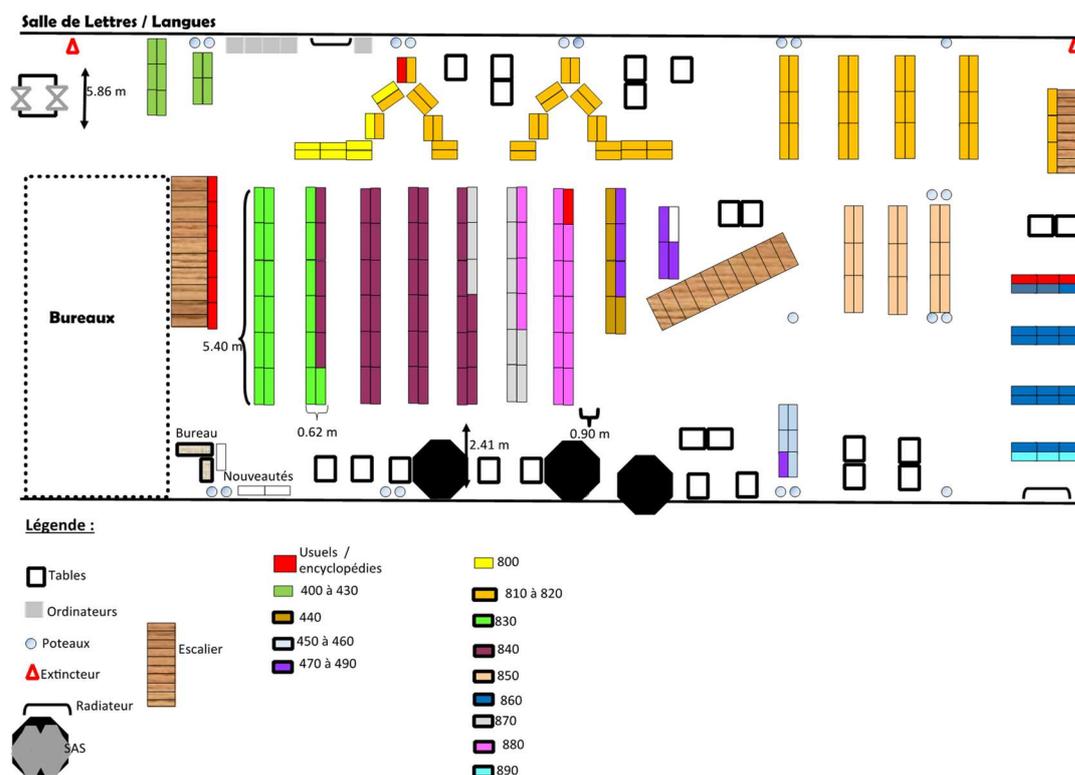
L'inscription : Votre carte multiservices est votre carte de lecteur. Vous êtes donc automatiquement inscrit dans les bibliothèques de l'uB.

Les personnels des bibliothèques sont à votre disposition pour vous aider dans vos recherches et répondre à vos questions. Des postes informatiques permettent la consultation des catalogues (<http://bu.u-bourgogne.fr/EXPLOITATION/catalogues-de-bibliotheques.aspx>).

L'uB est abonnée à des **ressources numériques en ligne** (<http://bu.u-bourgogne.fr/EXPLOITATION/toutes-les-ressources-numeriques.aspx>). Vous pouvez y accéder à partir d'un poste informatique du campus ou via votre ENT.

Étudiants en première année : Lors de votre premier semestre, vous assisterez à un cours de recherche documentaire. Ce cours sera l'occasion de répondre à vos questions.

B2UFR : PLAN DE LA SALLE DE LECTURE LETTRES / LANGUES (1er étage)



QUELQUES REPERES POUR TROUVER DES INFORMATIONS CONCERNANT VOTRE DISCIPLINE

Les côtes de la B2UFR et de la BU Droit-Lettres sont les mêmes. Les indices Dewey spécifiques aux langues et littératures sont les suivants :

- 400 à 419, 440, 470, 480 Linguistique générale, Linguistique française, Latin et Grec
- 418, 420, 430, 450, 460, 490 Linguistique comparée, Linguistiques anglaise, allemande, italienne, espagnole, et d'autres pays
- 800, 840, 870, 880 Littérature générale et comparée, Littératures française, latine et

grecque

- 810, 820, 830, 850, 860, 890 Littératures américaine, anglaise, allemande, italienne, espagnole et d'autres pays

Les indices spécifiques pour l'espagnol sont les **46X** pour l'étude de la langue et les **86X** pour l'étude de la littérature.

46X Langues espagnole et portugaise :

- 460 Ouvrages généraux
- 460.7 Concours, prépa. CAPES, sc. Po. en espagnol culture générale
- 460.9 Apprentissage de la langue par la connaissance de l'histoire, géo, culture générale, etc.
- 461.1 Systèmes d'écriture, ponctuation
- 461.5 Phonologie, phonétique, prononciation
- 461.6 Métrique espagnole
- 462 Etymologie
- 463 Dictionnaires
- 465 Grammaire
- 465.56 Conjugaison - verbes espagnol
- 467 Variantes historiques, géographiques, modernes (argot)
 - 467.02 Espagnol classique
 - 467.09 Argot
 - 467.9 Amérique latine
- 468 Linguistique appliquée
 - Synonymes, analogies et antonymes dico. espagnol
 - Proverbes dico.
 - 468.02 Thèmes, versions espagnol
 - 468.07 Méthode langue espagnol (débutants)
 - 468.076 DELE..., Diplômes d'espagnol
- 468.1 Vocabulaire espagnol
- 468.2 Presse, vocabulaire thématique espagnol
- 468.3 Oral, conversations et expressions espagnol
- 469 Portugais
 - 469.3 Dictionnaires
 - 469.5 Grammaire, conjugaison
 - 469.8 Méthode langue oral, conversation, thème, version

86X Littératures espagnole et portugaise :

- 860 Généralités
- 860.16 Bibliographies
- 860.3 Dictionnaires de littérature
- 860.7 Etude, enseignement
- 860.8 Anthologies
- 860.9 Histoire de la littérature espagnole :
 - 860.900 1 Origines-1369
 - 860.900 2 1369-1516
 - 860.900 3 1516-1700
 - 860.900 4 XVIIIe s.
 - 860.900 5 XIXe s.

860.900 6 XXe s.

860.900 7 XXIe s.

860.93 Thèmes particuliers

861	Poésie		Table des périodes (Espagne)
862	Théâtre, littérature dramatique	.1	Origines-1369
863	Fiction	.2	1369-1516
864	Essais	.3	1516-1700
865	Discours	.4	XVIIIe s.
866	Correspondance	.5	XIXe s.
867	Humour, satire	.6	XXe s.
868	Textes divers	.7	XXIe s.
869	Litt. portugaise, brésilienne		

ENT ET SERVICES NUMÉRIQUES

De nombreuses possibilités d'accès aux ressources numériques existent au sein des différents sites universitaires de l'uB : l'ENT (mon espace numérique à l'uB), la plateforme PLUBEL (pour l'enseignement en ligne), des salles informatiques en libre accès ainsi que des espaces WIFI (connexion wifi possible sur tout le campus et dans tous les bâtiments de l'uB).

INFORMATIONS : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/ma-formation/mes-services-en-ligne.html>

UTILISATION DE L'ENT

L'Espace Numérique de Travail (ENT) est le point d'entrée unique pour accéder à ces services. L'ENT vous permet, à partir d'un navigateur Internet, d'accéder à un bouquet de services et à des informations personnelles, depuis n'importe quel lieu et à n'importe quel moment.

Accessible à l'adresse <http://ent.u-bourgogne.fr>, cet espace de travail vous propose :

- ❖ **Un accès à votre messagerie électronique :** Dès votre inscription à l'Université vous disposez d'une adresse de courrier électronique prenom.nom@etu.u-bourgogne.fr.
- ❖ **Les avantages de la messagerie étudiante :**
 - ❖ faciliter la communication avec l'Université : différents services de l'uB pourront vous contacter par courriel, et toute communication avec les enseignants et avec les secrétariats s'effectueront par ce moyen.
 - ❖ valoriser vos communications avec « l'extérieur » : vous bénéficiez d'une adresse « professionnelle » qui joue le rôle d'une carte de visite sérieuse.
- ❖ **De Gérer vos signets :**
 - Un onglet « *Scolarité* » :**
 - consulter votre dossier administratif, vos informations personnelles
 - télécharger et imprimer votre certificat de scolarité
 - Un onglet « *Documentation* » :**
 - accéder aux catalogues du Service Commun de Documentation (SCD)
 - consultation en ligne des ressources numériques mises à votre disposition par le SCD
 - Un onglet « *Mes cours* » :**
 - découvrir la plate-forme d'enseignement mise en œuvre par la Passerelle qui propose des supports de cours élaborés par vos enseignants
 - Un onglet « *Aide* » :**
 - assistance informatique, mode d'emploi de l'ENT

Seule l'adresse prenom.nom@etu.u-bourgogne.fr sera utilisée pour communiquer avec vous (changements de salle, absence d'un enseignant...).

Il est donc impératif que vous activiez votre compte

LES AUTRES SERVICES NUMÉRIQUES

Inscrit à l'uB, vous bénéficiez d'un **accès personnel et sécurisé aux 1500 ordinateurs des salles libre-service**. Vous y retrouverez un environnement individuel tirant parti des ressources centrales et locales. Ces salles se répartissent dans les différents bâtiments du campus et présentent des conditions d'accès spécifiques.

Les espaces WIFI : Une connexion wifi est possible sur tous les campus et dans tous les bâtiments de l'uB. Pour savoir comment et où se connecter en wifi à l'uB consulter : <http://psiun.u-bourgogne.fr/services-numeriques/acces-wifi.html>

LE SERVICE DES ETUDIANTS BOURSIERS DES UFR LANGUES ET COMMUNICATION, LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

Ce service, interface entre les étudiants des UFR littéraires et le Crous de Dijon (gestionnaire des boursiers sur critères sociaux et d'un service d'assistantes sociales), **reçoit les étudiants, les écoute et les oriente** :

- dans leur démarche de demande d'aides sociales
- dans leur besoin de trouver une écoute et une aide à leurs problèmes d'ordre familial, personnel de santé, financier...

Le service des étudiants boursiers a également pour **mission de rendre compte au Crous de l'assiduité des étudiants**, condition sine qua non pour percevoir une bourse sur critères sociaux.

Les demandes de bourses

Les dossiers de demandes se font sur le site internet du CROUS de Dijon (www.crous-dijon.fr) entre janvier et mai de chaque année ; déjà boursier, le dossier est à renouveler tous les ans. Il est impératif pour les étudiants de respecter ces délais, les dossiers tardifs ne permettant pas aux étudiants d'obtenir une notification de bourses dans les temps pour bénéficier au moment de leur inscription, d'une dispense de paiement des droits de scolarité. Le cas échéant, les étudiants concernés peuvent demander le remboursement des frais de scolarité avancés au moment de leur inscription dans le cadre d'un calendrier arrêté chaque année par l'agent comptable de l'université de Bourgogne.

Les obligations des étudiants boursiers

Les étudiants boursiers doivent obligatoirement être assidus aux cours et examens (contrôles continus et terminaux) durant l'année universitaire. La non assiduité constatée oblige l'étudiant à rembourser les mensualités déjà perçues (en totalité ou partiellement selon les cas).

Absence liée à une maladie

Toute absence doit être justifiée. Les étudiants rencontrant des problèmes de santé au cours de l'année universitaire doivent faire une « demande de congé de bourse » au-delà de 15 jours d'absence. Ce document est à retirer au :

**Service des Etudiants Boursiers
Bureau 154
4 Boulevard Gabriel
21000 DIJON**

VOS AUTRES INTERLOCUTEURS

ORIENTATION, INSERTION OU BESOIN DE DOCUMENTATION SUR LES FILIERES, LES METIERS

Pôle Formation et Vie Universitaire Maison de l'Université, 9 Esplanade Erasme - BP 27877 - 21078 Dijon Cedex

Tél : 03 80 39 39 80

Mail : pole.formation@u-bourgogne.fr

Horaires :

Accueil du Pôle : Du lundi au jeudi de 9h à 18h. Le vendredi de 10h à 18h

Espace Conseil : Lundi de 14h à 17h. Du mardi au jeudi de 10h à 12h et de 14h à 17h. Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 15h

Rendez-vous avec des conseillères d'orientation – psychologues : Lundi et mardi de 13h à 18h Mercredi et jeudi de 9h à 12h et de 13h à 18h

SANTE, LOGEMENT ET VIE QUOTIDIENNE (CPSU ET CROUS)

- **Me soigner** : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/me-soigner.html>

Centre de Prévention et de santé universitaire (CPSU)

Tél. : 03 80 39 51 53 / Fax : 03 80 39 51 58

6a, rue du Recteur Marcel Bouchard - Dijon

Contact : medecine-preventive@u-bourgogne.fr

- **Me loger** : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/me-loger-me-restaurer.html>
- **Financer mes études** : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/financer-mes-etudes.html>

Le **CROUS** de Dijon 3, rue du Docteur Maret, BP 51250 - 21012 Dijon Cedex. Le service DSE (bourse/logement) vous accueille du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 sur le campus de Dijon. Avenue Alain Savary, pavillon Buffon (T1 : arrêt Erasme).

INFORMATIONS : <https://www.crous-dijon.fr>

ACCOMPAGNEMENT HANDICAP

Contact : Nadia Ardoïn, chargée d'accueil - Maison de l'Université - Bureau R08

Tél. : 03 80 39 69 49

Mail : nadia.ardoïn@u-bourgogne.fr

Horaires : Ouvert tous les jours : de 9h à 12h10 et de 13h à 17h

INFORMATIONS : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/etudiant-handicape.html>

LE CENTRE DE SOLIDARITÉ

Contact : accueil.solidarite@u-bourgogne.fr – Maison de l'étudiant – R01 Esplanade Erasme (à côté de l'atheneum)

Si vous êtes étudiant(e) de l'uB en situation de précarité, si vous avez des difficultés, vous pouvez trouver de l'aide au Centre de Solidarité (titres de transports, accès au logement, vêtements, couvertures, matériel informatique, recherche de jobs étudiants, démarches administratives, titres de séjour...). N'hésitez pas à indiquer le Centre de solidarité à des étudiant(e)s en situation d'urgence.

Tél. : 07 64 74 05 37 ub-link.u-bourgogne.fr

Horaires : Lundi de 12h à 16h et de 18h à 21h ; Mardi de 12h à 17h

Mercredi de 14h à 17h ; Jeudi de 12h à 15h et de 18h à 21h ; Vendredi de 12h à 15h

SPORT ET CULTURE

- **SPORT (SUAPS)**

Vous trouverez sur le site des informations sur la pratique sportive à l'uB. Vous pourrez, grâce au site, vous inscrire en ligne aux activités.

INFORMATIONS : <https://suaps.u-bourgogne.fr>

- **CULTURE**

Pour connaître l'offre culturelle de l'uB. Consultez : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/sortir/les-acteurs-de-la-vie-culturelle.html>

Charte des normes sanitaires et numériques à l'usage des étudiants de l'université de Bourgogne

Rentrée universitaire 2022

À la rentrée 2022, les principes suivants doivent être respectés par tous les étudiants

MESURES SANITAIRES



Respecter les gestes barrières (port du masque obligatoire dans tous les bâtiments de l'uB, lavage des mains régulier, éternuer dans son coude, saluer sans contact physique...).

Respecter les distances physiques imposées par l'établissement.
Respecter le sens de circulation mis en place à l'université de Bourgogne.



Porter le masque de façon systématique dans tous les bâtiments de l'uB.
Garder les masques fournis par l'université et les laver régulièrement (60 degrés pendant 30 minutes).

Utiliser les produits de désinfection fournis par l'établissement et contribuer à la désinfection de sa place.



En cas de suspicion de cas de COVID, se signaler immédiatement au Service de Santé Universitaire (SSU) au 03 80 39 51 53.

Le non-respect de ces consignes sera sanctionné par l'établissement.

inscrits à l'université de Bourgogne. Pour ce faire, chacun s'engage à :

Chacun dispose d'un compte informatique (identifiant + mot de passe) récupéré lors de sa première inscription administrative à l'uB. Le compte donne accès aux services numériques mis à disposition par l'uB, notamment à l'**Environnement Numérique de Travail** (<https://ent.u-bourgogne.fr>) et à une adresse de messagerie en **Prenom_Nom@etu.u-bourgogne.fr**, ...

Si vous ne disposez pas de votre compte informatique et que vous êtes bien inscrit.e à l'uB, allez sur la partie publique de l'ENT <https://ent.u-bourgogne.fr> – Onglet : Mon compte/Etudiant.



En cas de période contrainte (type confinement), accepter de passer les examens à distance en utilisant les outils fournis par l'université.



Créer son compte Office 365, installer Office 365 dont Teams
Se connecter à l'ENT – Onglet : Bureau/Office 365 et télécharger le tutoriel intitulé "création de votre compte Office 365 Education, installation de la suite Office 365 et de Teams sur votre ordinateur".

Procéder à l'installation de la licence Office 365 complète qui permet également d'utiliser TEAMS.

Teams doit être installé sur son ordinateur et/ou sa tablette et/ou son smartphone pour permettre de suivre les éventuels cours à distance.

Si vous utilisiez déjà Office à titre personnel, il est recommandé :

- *de désinstaller votre licence*
- *de réinstaller la licence Office 365 mise à disposition par l'uB via votre identifiant*

Prenom_Nom@etu.u-bourgogne.fr

LISTE DES PRINCIPAUX SIGLES UTILISES DANS LES DOCUMENTS OFFICIELS
--

ABI : absence injustifiée
ABJ : absence justifiée
ADM : admis
AJ : ajourné
AJAC : ajourné mais autorisé à composer dans l'année supérieure
AJPA : ajourné mais potentiellement AJAC
C2i : certificat Informatique et Internet
CA : conseil d'administration
CAC : conseil académique
CC : contrôle continu
CFVU : Commission de la formation et de la vie universitaire
CLES : certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur
CFOAD : centre de formation ouverte et à distance
CM : cours magistral
CT : contrôle terminal
D : doctorat
DEF : défaillant
ECTS : *european credits transfer system*
ENT : Espace Numérique de Travail
ER : Enseignement Recherche
FLE : Français Langue Étrangère
L : licence
LLCER : Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales
LEA : Langues Étrangères Appliquées
LVA : Langue Vivante Approfondissement
LVI : Langue Vivante Initiation
M : master
MCC : modalités de contrôle des connaissances
TD : travaux dirigés
TP : travaux pratiques
UE : unité d'enseignement
U.F.R. : Unité de Formation et de Recherche (le Département d'espagnol est une composante de l'U.F.R. de Langues et Communication).
VA : validation d'acquis
VAE : validation des acquis de l'expérience
VAP : validation des acquis professionnels

Bon travail.